EN	AQUALUNG SEAFLARE SERIES DIVING LIGHTS
FR	LAMPES DE PLONGÉE AQUALUNG SEAFLARE
DE	AQUALUNG SEAFLARE SERIE TAUCHLAMPEN
ES	AQUALUNG SEAFLARE SERIES - LINTERNAS DE BUCEO
IT	AQUALUNG SEAFLARE SERIES - TORCE DA IMMERSIONE
NL	AQUALUNG SEAFLARE SERIES - DUIKLAMPEN
RU	ФОНАРИ ДЛЯ ДАЙВИНГА СЕРИИ AQUALUNG SEAFLARE
DK	AQUALUNG SEAFLARE SERIES DYKKERLYGTER
GR	AQUALUNG SEAFLARE SERIES ΦΑΚΟΙ ΚΑΤΑΔΥΣΗΣ
JP	AQUALUNG SEAFLARE シリーズ ダイビングライト
PL	AQUALUNG SEAFLARE SERIA LATAREK DO NURKOWANIA
SL	AQUALUNG SEAFLARE SÉRIA LÁMP NA POTÁPANIE
PT	AQUALUNG SEAFLARE SÉRIE LANTERNAS DE MERGULHO
RO	LĂMPILE DE SCUFUNDĂRI AQUALUNG SEAFLARE SERIE

ENGLISH

PRODUCT FEATURES
- Type III military hard-anodized finishing for abrasion and corrosion resistance.
- The impact protected body is made of high-end AL-6061 T6 Aircraft-grade aluminum.
- 4mm hardened glass lens provides optimal pressure- and scratch resistance.
- Regulated power supply maintains constant current output for a steady and constant light source.
- Reverse polarity protection: Torch electronics prevent damage when accidentally installing the battery wrong.
- Over-heat protection prevents high temperature influencing the electronic components.
- Titanium button switch for easy on/off operation and quick mode changing.
- Double O-ring sealed to ensure waterproof function down to 150 meters (490 foot).
- Standard accessories: Spare O-rings, strap with springless cord lock, PCB protected Lithium battery, LCD intelligent charger, user manual,wrist strap and Zipper box packaging.
- Special accessories: Colored deflector (patent pending) for diver identification at night and glow-in-the-dark recovery option.

OPERATION
Push the button switch and circulate between a different brightness according to your current use and need

1. BRIGHTNESS:
- With the light turned off, press the button once to turn the light on.
- With the light on, press the button down repeatedly to cycle through the following output: High-Middle-Low
- SEAFLARE PRO special feature: When not in use for more than 3 minutes, the SEAFLARE PRO will enter a protection mode and can only be activated by pressing the button for more than 3 seconds.

2. SELF-CHECK:
When installing the battery, the light turns on at low mode in order to confirm that the light and its electronics are working correctly.

SEAFLARE MINI: PRODUCT SPECIFICATION
- 11 degree narrow beam LED diving light, suitable for both recreational scuba diving and surface use.
- Equiped with 1 x Cree XM-L2(U4) led, max 900 lumens / 12 W / DC 4.2 V / 0 HZ, max surface temperature 55°C.
- Powered by 1 x ICR18650[3000mAh/3.7V/11.2Wh]rechargeable lithium battery, the maximum runtime reaches up to 10h.

TECHNICAL PARAMETERS SEAFLARE MINI:
Notice: This data may vary slightly during different condition use due to battery temperature, individual usage habits and other environmental factors.

ANSI	High	Medium	Low
Lumen Output	900 lumens	200 lumens	100 lumens
Runtime (1x18650)	3 hours	4 hours	10 hours
Luminous Intensity	5000 cd		
Beam Angle	11°		
Drop Resistance	1.5 meters		
Waterproof Grade	IPX-8,underwater 150 meters		
Dimension	30 mm(Head Dia) X 30 mm(Body dia) X 140 mm(Length)		
Net Weight	144 g (Excluding battery)		
Underwater Weight	120 g (Including battery)		

SEAFLARE: PRODUCT SPECIFICATION
- 8 degree narrow beam LED diving light, suitable for both recreational scuba diving and surface use.
- Equiped with 1 x SST40 led, max 1300 lumens / 20 W / DC 4.2 V / 0 HZ, max surface temperature 55°C.
- Powered by 1 x ICR26650[5500mAh/3.7V/20.35Wh]rechargeable lithium battery, the maximum runtime reaches up to 10h.

TECHNICAL PARAMETERS SEFLARE:
Notice: This data may vary slightly during different condition use due to battery temperature, individual usage habits and other environmental factors.

ANSI	High	Medium	Low
Lumen Output	1300 lumens	500 lumens	200 lumens
Runtime (1x26650)	3 hours	4 hours	10 hours
Luminous Intensity	44000 cd		
Beam Angle	8°		
Drop Resistance	1.5 meters		
Waterproof Grade	IPX-8,underwater 150 meters		
Dimension	49 mm(Head Dia) X 35 mm(Body dia) X 150 mm(Length)		
Net Weight	224 g (Excluding battery)		
Underwater Weight	150 g (Including battery)		

SEAFLARE PRO: PRODUCT SPECIFICATION
- 14 degree narrow LED diving light, suitable for both recreational scuba diving and surface use.
- Equiped with 1 x XHP50.2 led, max 2800 lumens / 37 W / DC 4.2 V / 0 HZ, max surface temperature 55°C.
- Powered by 2 x ICR26650[5500mAh/3.7V/20.35Wh]rechargeable lithium battery, the maximum runtime reaches up to 12h.

TECHNICAL PARAMETERS SEAFLARE PRO:
Notice:The date may vary slightly during real-world use due to battery type, individual usage habits and environmental factors.

ANSI	High	Medium	Low
Lumen Output	2800 lumens	1000 lumens	300 lumens
Runtime (2x26650)	3 hours	4 hours	10 hours
Luminous Intensity	25000 cd		
Beam Angle	14°		
Drop Resistance	1.5 meters		
Waterproof Grade	IPX-8,underwater 150 meters		
Dimension	64 mm(Head Dia) X 38 mm(Body dia) X 238 mm(Length)		
Net Weight	406 g (Excluding batteries)		
Underwater Weight	265 g (Including batteries)		

SEAFLARE MAINTENANCE
- Please immerse your diving light in fresh water for few minutes after diving every time and dry it after rinsing.
- Make sure there is no sand on or around the switch button or light head in order to avoid scratching mechanical parts and/or o-rings.
- Inspect the o-rings regularly by pulling them through your fingers, feeling for any dents or cracks and inspect them for hair, sand or other contaminants.
- Grease only with a light silicone grease layer, just enough to make the o-ring appear shiny.
- Change to a new one once you find any damage or weakness.
- Please take the battery out of the light when you travel or want the light to be stored in order to avoid damage caused by battery.
- All the electronic parts are all sealed with glue, please do not try to open them.

LIMITED WARRANTY
Aqualung warrants to the original purchaser for a period of time, specified below for each product, from the date of purchase that the product will be free from defects in materials and workmanship, provided that it receives normal use, proper care and prescribed dealer service subject to the limitations listed below.
- The limited warranty is extended only to the original purchaser for purchases made from an Authorized Aqualung Dealer and is not transferable.
- This warranty is limited to repair or replacement only at the discretion of Aqualung.
- Warranty coverage does not extend to:
  - Damages caused by improper use, improper maintenance, neglect, unauthorized repairs, modifications, accidents, fire, casualty or normal wear and aging.
  - Cosmetic damage(s), such as scratches, nicks and fraying are not covered under warranty except when the product is new, out of the original packaging.

WARNINGS
- !WARNING: READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THE PRODUCT.
- !WARNING: BEFORE AND AFTER THE DIVE, MAKE SURE THE CAP IS TIGHTLY CLOSED.
- !WARNING: NEVER DIRECT THE BEAM OF LIGHT DIRECTLY INTO YOUR OR OTHER PEOPLE'S EYES.
- !WARNING: DON'T USE ANY BATTERY THAT IS NOT DESIGNED FOR THE PRODUCT.
- !WARNING: CLEAN THOROUGHLY 2-3 TIMES PER YEAR AND ADD SILICON GREASE FOR O-RINGS EACH YEAR.

FRANÇAIS

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
- Finition anodisée dure de type III pour une résistance à l'abrasion et à la corrosion.
- Corps en aluminium aéronautique AL-6061 T6 de haute qualité avec protection contre les chocs.
- Lentille en verre trempé de 4 mm offrant une résistance optimale à la pression et aux rayures.
- Alimentation régulée garantissant un courant constant pour une lumière stable et homogène.
- Protection contre l'inversion de polarité : l'électronique de la lampe empêche les dommages en cas d'installation incorrecte de la batterie.
- Protection contre la surchauffe afin d'éviter que la température élevée n'affecte les composants électroniques.
- Bouton interrupteur en titane pour une utilisation facile et un changement rapide de mode.
- Double joint torique assurant l'étanchéité jusqu'à 150 mètres (490 pieds).
- Accessoires standard : joints toriques de rechange, dragonne avec cordon de verrouillage sans ressort, batterie lithium protégée par circuit imprimé, chargeur intelligent LCD, manuel d'utilisation, bracelet et boîte de rangement avec fermeture éclair.
- Accessoires spéciaux : déflecteur coloré (brevet en cours) pour l'identification des plongeurs de nuit et option de récupération phosphorescente.

UTILISATION
Appuyez sur l'interrupteur et alternez entre différentes intensités lumineuses en fonction de vos besoins.

1. LUMINOSITÉ :
- Avec la lampe éteinte, appuyez une fois sur le bouton pour l'allumer.
- Avec la lampe allumée, appuyez à plusieurs reprises pour basculer entre les modes Haut - Moyen - Bas.
- Caractéristique spéciale SEAFLARE PRO : après 3 minutes d'inactivité, la lampe entre en mode de protection et ne peut être activée qu'en appuyant sur le bouton pendant plus de 3 secondes.

2. AUTO-TEST:
Lors de l'installation de la batterie, la lampe s'allume en mode bas pour confirmer son bon fonctionnement électronique.

SEAFLARE MINI : SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT
- Lampe LED à faisceau étroit de 11 degrés, adaptée à la fois pour la plongée récréative et l'utilisation en surface.
- Équipée d'un LED Cree XM-L2(U4), max 900 lumens / 12 W / DC 4,2 V / 0 Hz, température de surface maximale 55°C.
- Alimentée par une batterie lithium rechargeable ICR18650 [3000mAh/3,7V/11,2Wh], avec une autonomie maximale allant jusqu'à 10 heures.

PARAMÈTRES TECHNIQUES SEAFLARE MINI :
Remarque : Ces données peuvent varier légèrement en fonction des conditions d'utilisation en raison de la température de la batterie, des habitudes individuelles d'utilisation et d'autres facteurs environnementaux.

ANSI	Haute	Moyenne	Basse
Sortie en lumens	900 lumens	200 lumens	100 lumens
Autonomie (1x18650)	3 heures	4 heures	10 heures
Intensité lumineuse	5000 cd		
Angle du faisceau	11°		
Résistance aux chutes	1,5 mètres		
Classe d'étanchéité	IPX-8, sous l'eau jusqu'à 150 mètres		
Dimensions	30 mm (diamètre tête) x 30 mm (diamètre corps) x 140 mm (longueur)		
Poids net	144 g (sans batterie)		
Poids sous l'eau	120 g (avec batterie)		

SEAFLARE : SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT
- Lampe LED à faisceau étroit de 8 degrés, adaptée à la fois pour la plongée récréative et l'utilisation en surface.
- Équipée d'un LED SST40, max 1300 lumens / 20 W / DC 4,2 V / 0 Hz, température de surface maximale 55°C.
- Alimentée par une batterie lithium rechargeable ICR26650 [5500mAh/3,7V/20,35Wh], avec une autonomie maximale allant jusqu'à 10 heures.

PARAMÈTRES TECHNIQUES SEAFLARE :
Remarque : Ces données peuvent varier légèrement en fonction des conditions d'utilisation en raison de la température de la batterie, des habitudes individuelles d'utilisation et d'autres facteurs environnementaux.

ANSI	Haute	Moyenne	Basse
Sortie en lumens	1300 lumens	500 lumens	200 lumens
Autonomie (1x26650)	3 hours	4 hours	10 hours
Intensité lumineuse	44000 cd		
Angle du faisceau	8°		
Résistance aux chutes	1,5 mètres		
Classe d'étanchéité	IPX-8, sous l'eau jusqu'à 150 mètres		
Dimensions	49 mm (diamètre tête) x 35 mm (diamètre corps) x 150 mm (longueur)		
Poids net	224 g (sans batterie)		
Poids sous l'eau	150 g (avec batterie)		

SEAFLARE PRO
- Lampe de plongée LED à faisceau étroit de 14 degrés, adaptée à la plongée sous-marine récréative et à une utilisation en surface.
- Équipée d'une LED XHP50.2 avec une puissance maximale de 2800 lumens / 37 W / DC 4,2 V, température de surface maximale de 55 °C.
- Alimentée par 2 batteries lithium rechargeables ICR26650 (5500 mAh/3,7V/20,35Wh) offrant une autonomie maximale de 12 heures

PARAMÈTRES TECHNIQUES SEAFLARE PRO
Remarque : Les valeurs peuvent légèrement varier selon le type de batterie, l'usage individuel et les conditions environnementales.

ANSI	Haute	Moyenne	Basse
Puissance lumineuse	2800 lumens	1000 lumens	300 lumens
Autonomie (2x26650)	3 heures	4 heures	12 heures
Intensité lumineuse	25000 cd		
Angle du faisceau	14°		
Résistance aux chutes	1,5 mètres		
Indice d'étanchéité	IPX-8 (jusqu'à 150 mètres sous l'eau)		
Dimensions	64 mm (diamètre tête) x 38 mm (diamètre corps) x 238 mm (longueur)		
Poids net	406 g (sans batterie)		
Poids sous l'eau	265 g (avec batteries)		

ENTRETIEN DE LA LAMPE SEAFLARE
- Après chaque plongée, immergez la lampe dans de l'eau douce pendant quelques minutes, puis séchez-la.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de sable autour du bouton ou de la tête de la lampe pour éviter d'endommager les pièces mécaniques et les joints toriques.
- Vérifiez régulièrement l'état des joints toriques : passez-les entre vos doigts pour détecter fissures, saletés ou résidus. Appliquez une fine couche de graisse silicone pour les protéger et remplacez-les en cas de détérioration.
- Retirez la batterie lors des voyages ou lors d'un stockage prolongé pour éviter tout dommage.
- Attention : Les composants électroniques sont scellés avec de la colle, ne tentez pas de les ouvrir.

GARANTIE LIMITÉE
Aqualung garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est exempt de défauts de fabrication et de matériaux, sous réserve d'une utilisation normale, d'un entretien approprié et d'un service après-vente agréé. La période de garantie varie selon le produit.
- La garantie s'applique uniquement aux achats effectués auprès d'un revendeur agréé Aqualung et n'est pas transférable.
- Aqualung se réserve le droit de réparer ou remplacer le produit à sa discrétion.
- La garantie ne couvre pas :
  - Les dommages causés par une mauvaise utilisation, un entretien inapproprié, la négligence, des réparations non autorisées, des modifications ou des accidents.
  - L'usure normale, les rayures, les éraflures et autres défauts esthétiques (sauf si le produit est neuf, encore emballé).

AVERTISSEMENTS
- LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ET CONSERVER LE PRODUIT EN BON ÉTAT.
- AVANT ET APRÈS LA PLONGÉE, ASSUREZ-VOUS QUE LE CAPUCHON EST BIEN FERMÉ.
- NE JAMAIS DIRIGER LE FAISCEAU LUMINEUX DIRECTEMENT DANS VOS YEUX OU CEUX D'AUTRUI.
- N'UTILISEZ PAS DE BATTERIE NON CONÇUE POUR CE PRODUIT.
- NETTOYEZ MINUTIEUSEMENT 2 À 3 FOIS PAR AN ET AJOUTEZ DE LA GRAISSE SILICONE SUR LES JOINTS TORIQUES CHAQUE ANNÉE.

DEUTSCH

PRODUKTMERKMALE
- Militärische Hartanodisierungsbeschichtung Typ III für Abrieb- und Korrosionsbeständigkeit.
- Schlaggeschütztes Gehäuse aus hochwertigem AL-6061 T6 Luftfahrtaluminium.
- 4 mm gehärtetes Glas sorgt für optimalen Druck- und Kratzschutz.
- Regulierte Stromversorgung für eine konstante Lichtleistung.
- Verpolungsschutz: Die Elektronik verhindert Schäden bei falsch eingelegter Batterie.
- Überhitzungsschutz: Verhindert Schäden an elektronischen Bauteilen durch hohe Temperaturen.
- Titan-Druckschalter: Einfache Bedienung und schneller Wechsel zwischen den Modi.
- Doppel-O-Ring-Dichtung: Wasserdicht bis 150 Meter (490 Fuß).
- Standardzubehör: Ersatz-O-Ringe, Handschlaufe mit Kordelzug, geschützte Lithium-Batterie, LCD-Schnellladegerät, Bedienungsanleitung, Handgelenkschlaufe und Reißverschlussbox.
- Spezialzubehör: Farbiger Deflektor (patentiert) zur Taucheridentifikation bei Nacht sowie eine phosphoreszierende Wiederfindungsoption.

BEDIENUNG
Drücken Sie den Schalter, um zwischen verschiedenen Helligkeitsstufen zu wechseln.

1. HELLIGKEIT:
- Lampe ausschalten: Drücken Sie einmal auf den Schalter, um das Licht einzuschalten.
- Helligkeitsmodi wechseln: Drücken Sie wiederholt, um zwischen Hoch - Mittel - Niedrig zu wechseln.
- Besonderheit SEAFLARE PRO: Nach 3 Minuten Inaktivität schaltet die Lampe in den Schutzmodus und kann nur durch längeres Drücken (über 3 Sekunden) reaktiviert werden.

2. SELBSTTEST:
Beim Einsetzen der Batterie leuchtet die Lampe im niedrigsten Modus, um die Funktionstüchtigkeit zu bestätigen.

SEAFLARE MINI: PRODUKTSPEZIFIKATION
- LED-Tauchlampe mit einem engen Strahlwinkel von 11 Grad, geeignet sowohl für Freizeittauchen als auch für den Einsatz an der Oberfläche.
- Ausgestattet mit einer Cree XM-L2(U4) LED, max. 900 Lumen / 12 W / DC 4,2 V / 0 Hz, maximale Oberflächentemperatur 55°C.
- Betrieben mit einer wiederaufladbaren Lithiumbatterie ICR18650 [3000mAh/3,7V/11,2Wh], maximale Betriebszeit bis zu 10 Stunden.

TECHNISCHE PARAMETER SEAFLARE MINI:
Hinweis: Diese Daten können je nach Temperatur der Batterie, individuellen Nutzungsgewohnheiten und anderen Umweltfaktoren leicht variieren.

ANSI	Hoch	Mittel	Niedrig
Lichtleistung	900 Lumen	200 Lumen	100 Lumen
Laufzeit (1x18650)	3 Stunden	4 Stunden	10 Stunden
Lichtintensität	5000 cd		
Abstrahlwinkel	11°		
Sturzfestigkeit	1,5 Meter		
Wasserdichtigkeit	IPX-8, bis zu 150 Meter unter Wasser		
Abmessungen	30 mm (Kopfdurchmesser) x 30 mm (Körperdurchmesser) x 140 mm (Länge)		
Gewicht	144 g (ohne Batterie)		
Unterwassergewicht	120 g (mit Batterie)		

SEAFLARE: PRODUKTSPEZIFIKATION
- LED-Tauchlampe mit einem engen Strahlwinkel von 8 Grad, geeignet sowohl für Freizeittauchen als auch für den Einsatz an der Oberfläche.
- Ausgestattet mit einer SST40 LED, max. 1300 Lumen / 20 W / DC 4,2 V / 0 Hz, maximale Oberflächentemperatur 55°C.
- Betrieben mit einer wiederaufladbaren Lithiumbatterie ICR26650 [5500mAh/3,7V/20,35Wh], maximale Betriebszeit bis zu 10 Stunden.

TECHNISCHE PARAMETER SEAFLARE:
Hinweis: Diese Daten können je nach Temperatur der Batterie, individuellen Nutzunggewohnheiten und anderen Umweltfaktoren leicht variieren.

ANSI	Hoch	Mittel	Niedrig
Lichtleistung	1300 Lumen	500 Lumen	200 Lumen
Laufzeit (1x26650)	3 Stunden	4 Stunden	10 Stunden
Lichtintensität	44000 cd		
Abstrahlwinkel	8°		
Sturzfestigkeit	1,5 Meter		
Wasserdichtigkeit	IPX-8, bis zu 150 Meter unter Wasser		
Abmessungen	49 mm (Kopfdurchmesser) x 35 mm (Körperdurchmesser) x 150 mm (Länge)		
Gewicht	224 g (ohne Batterie)		
Unterwassergewicht	150 g (mit Batterie)		

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN SEAFLARE PRO
- 14° schmaler LED-Tauchstrahl, geeignet für Freizeit-Tauchen und Oberflächeneinsätze.
- Ausgestattet mit einer XHP50.2 LED: Maximal 2800 Lumen / 37 W / DC 4,2 V, maximale Oberflächentemperatur 55 °C.
- Betrieben mit 2 x ICR26650 Lithium-Akkus (5500 mAh / 3,7 V / 20,35 Wh), maximale Laufzeit bis zu 12 Stunden.

TECHNISCHE DATEN SEAFLARE PRO
Hinweis: Die Werte können je nach Batterietyp, Nutzung und Umgebungsbedingungen leicht variieren.

ANSI	Hoch	Mittel	Niedrig
Lichtleistung	2800 Lumen	1000 Lumen	300 Lumen
Laufzeit (2 x 26650)	3 Stunden	4 Stunden	12 Stunden
Lichtintensität	25000 cd		
Abstrahlwinkel	14°		
Sturzfestigkeit	1,5 Meter		
Wasserdichtigkeit	IPX-8 (bis 150 Meter Tauchtiefe)		
Abmessungen	64mm (Kopfdurchmesser) x 38mm (Gehäusedurchmesser) x 238mm (Länge)		
Gewicht	406g (ohne Batterien)		
Unterwassergewicht	265g (mit Batterien)		

PFLEGE UND WARTUNG
- Nach jedem Tauchgang: Lampe für einige Minuten in Süßwasser einweichen und anschließend trocknen.
- Verschmutzung vermeiden: Achten Sie darauf, dass sich kein Sand oder Schmutz um den Schalter oder Lampenkopf befindet, um Kratzer oder Schäden an mechanischen Teilen und O-Ringen zu verhindern.
- O-Ringe regelmäßig überprüfen: Ziehen Sie sie vorsichtig durch die Finger, um Risse oder Fremdkörper zu ertasten.
- Schmierung: Nur eine dünne Schicht Silikonfett auftragen, damit der O-Ring glänzt.
- Beschädigte O-Ringe ersetzen.
- Batterie entfernen, wenn die Lampe längere Zeit nicht benutzt oder transportiert wird.
- Wichtiger Hinweis: Die elektronischen Komponenten sind versiegelt, daher nicht öffnen.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE
Aqualung garantiert dem Erstkäufer, dass das Produkt innerhalb der festgelegten Garantiezeit frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist, vorausgesetzt, es wird ordnungsgemäß genutzt und gewartet.
- Die Garantie gilt nur für den Erstkäufer und für Käufe bei einem autorisierten Aqualung-Händler (nicht übertragbar).
- Garantieumfang: Aqualung kann das Produkt nach eigenem Ermessen reparieren oder ersetzen.
- Garantieausschluss:
  - Schäden durch unsachgemäße Nutzung, Vernachlässigung, nicht autorisierte Reparaturen, Modifikationen oder Unfälle.
  - Normale Abnutzung wie Kratzer, Schrammen oder ausgefranste Teile (außer bei einem neuen, unbenutzten Produkt im Originalkarton).

WARNHINWEISE
- VOR DER VERWENDUNG DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND DAS PRODUKT RICHTIG PFLEGEN.
- VOR UND NACH DEM TAUCHGANG PRÜFEN, DASS DER VERSCHLUSS FEST GESCHLOSSEN IST.
- DIREKTES LICHT NIEMALS IN DIE EIGENEN ODER ANDERE AUGEN RICHTEN.
- KEINE BATTERIEN VERWENDEN, DIE NICHT FÜR DIESES PRODUKT GEEIGNET SIND.
- TAUCHLAMPE 2-3 MAL JÄHRLICH GRÜNDLICH REINIGEN UND O-RINGE JÄHRLICH MIT SILIKONFETT BEHANDELN.

ESPAÑOL

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO
- Acabado anodizado duro de tipo III para resistencia a la abrasión y corrosión.
- Cuerpo resistente a impactos fabricado en aluminio de grado aeronáutico AL-6061 T6.
- Lente de vidrio templado de 4 mm para una resistencia óptima a la presión y los arañazos.
- Fuente de alimentación regulada para una salida de luz constante y estable.
- Protección contra polaridad inversa: La electrónica evita daños en caso de instalación incorrecta de la batería.
- Protección contra sobrecalentamiento: Evita que las altas temperaturas afecten a los componentes electrónicos.
- Interruptor de botón de titanio: Fácil operación de encendido/apagado y cambio rápido de modo.
- Doble junta tórica (O-ring) para garantizar la estanqueidad hasta 150 metros (490 pies).
- Accesorios estándar: Juntas tóricas de repuesto, correa con cierre de cordón, batería de litio protegida, cargador LCD inteligente, manual de usuario, correa para la muñeca y estuche con cremallera.
- Accesorios especiales: Deflector de color (patente en trámite) para identificación de buzos en la noche y opción de recuperación fosforescente.

FUNCIONAMIENTO
Presione el botón para encender y cambiar entre diferentes niveles de brillo según la necesidad.

1. BRILLO:
- Con la linterna apagada, presione el botón una vez para encenderla.
- Con la linterna encendida, presione repetidamente para alternar entre Alto - Medio - Bajo.
- Función especial SEAFLARE PRO: Si no se usa durante más de 3 minutos, la linterna entra en modo de protección y solo puede reactivarse presionando el botón durante más de 3 segundos.

2. AUTOCOMPROBACIÓN:
Al instalar la batería, la linterna se encenderá en modo bajo para confirmar que funciona correctamente.

SEAFLARE MINI: ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
- Luz LED de buceo con haz estrecho de 11 grados, adecuada tanto para buceo recreativo como para uso en superficie.
- Equipado con un LED Cree XM-L2(U4), máximo 900 lúmenes / 12 W / DC 4.2 V / 0 Hz, temperatura máxima en superficie 55°C.
- Alimentado por una batería recargable de litio ICR18650 [3000mAh/3.7V/11.2Wh], con un tiempo de funcionamiento máximo de hasta 10 horas.

PARÁMETROS TÉCNICOS SEAFLARE MINI:
Nota: Estos datos pueden variar ligeramente según la temperatura de la batería, los hábitos individuales de uso y otros factores ambientales.

ANSI	Alto	Medio	Bajo
Salida de luz	900 lúmenes	200 lúmenes	100 lúmenes
Autonomía (1x18650)	3 horas	4 horas	10 horas
Intensidad luminosa	5000 cd		
Ángulo de haz	11°		
Resistencia a caídas	1,5 metros		
Grado de impermeabilidad	IPX-8, hasta 150 metros bajo el agua		
Dimensiones	30 mm (diámetro de la cabeza) x 30 mm (diámetro del cuerpo) x 140 mm (longitud)		
Peso neto	144 g (sin batería)		
Peso bajo el agua	120 g (con batería)		

SEAFLARE: ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
- Luz LED de buceo con haz estrecho de 8 grados, adecuada tanto para buceo recreativo como para uso en superficie.
- Equipado con un LED SST40, máximo 1300 lúmenes / 20 W / DC 4.2 V / 0 Hz, temperatura máxima en superficie 55°C.
- Alimentado por una batería recargable de litio ICR26650 [5500mAh/3.7V/20.35Wh], con un tiempo de funcionamiento máximo de hasta 10 horas.

PARÁMETROS TÉCNICOS SEAFLARE:
Nota: Estos datos pueden variar ligeramente según la temperatura de la batería, los hábitos individuales de uso y otros factores ambientales.

ANSI	Alto	Medio	Bajo
Salida de luz	1300 lúmenes	500 lúmenes	200 lúmenes
Autonomía (1x26650)	3 horas	4 horas	10 horas
Intensidad luminosa	44000 cd		
Ángulo de haz	8°		
Resistencia a caídas	1,5 metros		
Grado de impermeabilidad	IPX-8, hasta 150 metros bajo el agua		
Dimensiones	49 mm (diámetro de la cabeza) x 35 mm (diámetro del cuerpo) x 150 mm (longitud)		
Peso neto	224 g (sin batería)		
Peso bajo el agua	150 g (con batería)		

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO - SEAFLARE PRO
- Haz de luz LED estrecho de 14°, adecuado tanto para buceo recreativo como para uso en la superficie.
- Equipada con 1 LED XHP50.2: Máximo de 2800 lúmenes / 37 W / DC 4.2 V, temperatura máxima de la superficie 55 °C.
- Alimentada por 2 baterías recargables de litio ICR26650 (5500 mAh / 3.7 V / 20.35 Wh), con una autonomía de hasta 12 horas.

PARÁMETROS TÉCNICOS - SEAFLARE PRO
Nota: Los valores pueden variar ligeramente en condiciones reales debido al tipo de batería, hábitos de uso y factores ambientales.

ANSI	Alto	Medio	Bajo
Salida de luz	2800 lúmenes	1000 lúmenes	300 lúmenes
Autonomía (2x26650)	3 horas	4 horas	12 horas
Intensidad luminosa	25000 cd		
Ángulo de haz	14°		
Resistencia a caídas	1.5 metros		
Grado de impermeabilidad	IPX-8 (sumergible hasta 150 metros)		
Dimensiones	64mm (diámetro del cabezal) x 38mm (diámetro del cuerpo) x 238mm (largo)		
Peso neto	406g (sin baterías)		
Peso bajo el agua	265g (con baterías)		

MANTENIMIENTO Y CUIDADO
- Después de cada inmersión, remoje la linterna en agua dulce durante unos minutos y séquela completamente.
- Evite la arena o suciedad en el botón de encendido o el cabezal para prevenir rayaduras o daños en las piezas mecánicas y las juntas tóricas.
- Revise regularmente las juntas tóricas (O-rings): Pase los dedos por ellas para detectar grietas o residuos como arena o cabello.
- Lubricación: Aplique solo una capa fina de grasa de silicona para que la junta se vea brillante.
- Reemplácela si está dañada o desgastada.
- Retire la batería si la linterna no se usará por un período prolongado o durante el transporte.
- Importante: Todos los componentes electrónicos están sellados, no intente abrir la linterna.

GARANTÍA LIMITADA
Aqualung garantiza al comprador original que el producto estará libre de defectos de materiales y fabricación durante el período de garantía especificado, siempre que se utilice y mantenga correctamente.
- La garantía es válida únicamente para el comprador original y para compras realizadas en un distribuidor autorizado de Aqualung (no es transferible).
- Cobertura de la garantía: Aqualung podrá reparar o reemplazar el producto a su discreción.
- Exclusiones de la garantía:
  - Daños por uso inadecuado, falta de mantenimiento, reparaciones no autorizadas, modificaciones o accidentes.
  - Desgaste normal como arañazos, marcas o hilos sueltos (excepto en productos nuevos y sin usar en su empaque original).

ADVERTENCIAS
- LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO Y CONSÉRVELAS PARA FUTURA REFERENCIA.
- ANTES Y DESPUÉS DE BUCEAR, ASEGÚRESE DE QUE LA TAPA ESTÉ BIEN CERRADA
- NUNCA DIRIJA EL HAZ DE LUZ DIRECTAMENTE A SUS OJOS NI A LOS DE OTRA PERSONA.
- NO UTILICE NINGUNA BATERÍA QUE NO ESTÉ DISEÑADA PARA ESTE PRODUCTO.
- LIMPIE A FONDO 2-3 VECES AL AÑO Y APLIQUE GRASA DE SILICONA A LAS JUNTAS TÓRICAS UNA VEZ AL AÑO.

ITALIANO

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO
- Finitura anodizzata dura di tipo III per resistenza all'abrasione e alla corrosione.
- Corpo resistente agli urti in alluminio aeronautico AL-6061 T6.
- Lente in vetro temperato da 4 mm per un'ottima resistenza alla pressione e ai graffi.
- Alimentazione regolata per una luce stabile e costante.
- Protezione contro l'inversione di polarità: l'elettronica previene danni in caso di installazione errata della batteria.
- Protezione dal surriscaldamento: evita che le alte temperature influenzino i componenti elettronici.
- Interruttore in titanio: facilita l'accensione, lo spegnimento e il cambio rapido di modalità.
- Doppia guarnizione O-ring per garantire l'impermeabilità fino a 150 metri (490 piedi).
- Accessori standard: O-ring di ricambio, cinghia con chiusura a cordino, batteria al litio protetta, caricatore LCD intelligente, manuale d'uso, cinturino da polso e custodia con cerniera.
- Accessori speciali: Deflettore colorato (brevetto in corso) per l'identificazione dei subacquei durante la notte e funzione di recupero fosforescente.

FUNZIONAMENTO
Premere il pulsante per accendere e passare tra diverse intensità di luminosità in base alle necessità.

1. LUMINOSITÀ:
- Con la torcia spenta, premere una volta per accenderla.
- Con la torcia accesa, premere ripetutamente per alternare tra Alto - Medio - Basso.
- Funzione speciale SEAFLARE PRO: Se la torcia rimane inutilizzata per più di 3 minuti, entra in modalità di protezione e può essere riattivata solo premendo il pulsante per più di 3 secondi.

2. AUTOCONTROLLO:
All'installazione della batteria, la torcia si accende automaticamente in modalità bassa per confermare il corretto funzionamento.

SEAFLARE MINI: SPECIFICHE DEL PRODOTTO
- Luce LED da immersione con fascio stretto di 11 gradi, adatta sia per il diving ricreativo che per l'uso in superficie.
- Equipaggiata con 1 LED Cree XM-L2(U4), massimo 900 lumen / 12 W / DC 4,2 V / 0 Hz, temperatura massima superficiale 55°C.
- Alimentata da 1 batteria ricaricabile al litio ICR18650 [3000mAh/3,7V/11,2Wh], con un'autonomia massima fino a 10 ore.

PARAMETRI TECNICI SEAFLARE MINI:
Nota: Questi dati possono variare leggermente a seconda della temperatura della batteria, delle abitudini individuali di utilizzo e di altri fattori ambientali.

ANSI	Alto	Medio	Basso
Emissione luminosa	900 lumen	200 lumen	100 lumen
Autonomia(1x18650)	3 ore	4 ore	10 ore
Intensità luminosa	5000 cd		
Angolo del fascio	11°		
Resistenza alle cadute	1,5 metri		
Grado di impermeabilità	IPX-8, fino a 150 metri sott'acqua		
Dimensioni	30 mm (diametro testa) x 30 mm (diametro corpo) x 140 mm (lunghezza)		
Peso netto	144 g (senza batteria)		
Peso sott'acqua	120 g (con batteria)		

SEAFLARE: SPECIFICHE DEL PRODOTTO
- Luce LED da immersione con fascio stretto di 8 gradi, adatta sia per il diving ricreativo che per l'uso in superficie.
- Equipaggiata con 1 LED SST40, massimo 1300 lumen / 20 W / DC 4,2 V / 0 Hz, temperatura massima superficiale 55°C.
- Alimentata da 1 batteria ricaricabile al litio ICR26650 [5500mAh/3,7V/20,35Wh], con un'autonomia massima fino a 10 ore.

PARAMETRI TECNICI SEAFLARE:
Nota: Questi dati possono variare leggermente a seconda della temperatura della batteria, delle abitudini individuali di utilizzo e di altri fattori ambientali.

ANSI	Alto	Medio	Basso
Emissione luminosa	900 lumen	200 lumen	100 lumen
Autonomia (1x26650)	3 ore	4 ore	10 ore
Intensità luminosa	44000 cd		
Angolo del fascio	8°		
Resistenza alle cadute	1,5 metri		
Grado di impermeabilità	IPX-8, fino a 150 metri sott'acqua		
Dimensioni	49 mm (diametro testa) x 35 mm (diametro corpo) x 150 mm (lunghezza)		
Peso netto	224 g (senza batteria)		
Peso sott'acqua	150 g (con batteria)		

SPECIFICHE DEL PRODOTTO - SEAFLARE PRO
- Fascio luminoso LED stretto da 14°, ideale sia per immersioni ricreative che per l'uso in superficie.
- Dotata di 1 LED XHP50.2: massimo di 2800 lumen / 37 W / DC 4.2 V, temperatura superficiale massima 55 °C.
- Alimentata da 2 batterie ricaricabili agli ioni di litio ICR26650 (5500 mAh / 3,7 V / 20,35 Wh), con un'autonomia fino a 12 ore.

PARAMETRI TECNICI - SEAFLARE PRO
Nota: I valori possono variare leggermente in condizioni reali a seconda del tipo di batteria, delle abitudini di utilizzo e dei fattori ambientali.

ANSI	Alto	Medio	Basso
Emissione luminosa	2800 lumen	1000 lumen	300 lumen
Autonomia (2x26650)	3 ora	4 ora	12 ora
Intensità luminosa	25000 cd		
Angolo del fascio	14°		
Resistenza alle cadute	1,5 metri		
Grado di impermeabilità	IPX-8 (fino a 150 metri di profondità)		
Dimensioni	64mm (diametro testa) x 38mm (diametro corpo) x 238mm (lunghezza)		
Peso netto	406g (senza batterie)		
Peso sott'acqua	265g (con batterie)		

MANUTENZIONE E CURA
- Dopo ogni immersione, immergere la torcia in acqua dolce per alcuni minuti e asciugarla completamente.
- Evitare la presenza di sabbia o sporcizia sul pulsante di accensione o sulla testa della torcia per prevenire graffi o danni alle parti meccaniche e alle guarnizioni O-ring.
- Controllare regolarmente le guarnizioni O-ring: farle scorrere tra le dita per individuare eventuali crepe o impurità come capelli o granelli di sabbia.
- Lubrificazione: applicare solo un leggero strato di grasso siliconico per far brillare l'O-ring.
- Sostituire l'O-ring se danneggiato o usurato.
- Rimuovere la batteria se la torcia non verrà utilizzata per un lungo periodo o durante il trasporto.
- Attenzione: Tutti i componenti elettronici sono sigillati, non tentare di aprire la torcia.

GARANZIA LIMITATA
Aqualung garantisce all'acquirente originale che il prodotto è privo di difetti nei materiali e nella lavorazione per il periodo specificato, a condizione che venga utilizzato e mantenuto correttamente.
- La garanzia è valida solo per l'acquirente originale e per acquisti effettuati presso un rivenditore autorizzato Aqualung (non trasferibile).
- Copertura della garanzia: Aqualung potrà riparare o sostituire il prodotto a sua discrezione.
- Esclusioni dalla garanzia:
  - Danni causati da uso improprio, manutenzione inadeguata, riparazioni non autorizzate, modifiche o incidenti.
  - Normale usura, come graffi, segni o fili sfilacciati (eccetto quando il prodotto è nuovo e non ancora utilizzato).

AVVERTENZE
- LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARE IL MANUALE.
- PRIMA E DOPO L'IMMERSIONE, ASSICURARSI CHE IL TAPPO SIA CHIUSO ERMETICAMENTE.
- NON PUNTARE MAI IL FASCIO DI LUCE DIRETTAMENTE NEGLI OCCHI PROPRI O ALTRUI.
- NON UTILIZZARE BATTERIE NON COMPATIBILI CON IL PRODOTTO.
- PULIRE ACCURATAMENTE 2-3 VOLTE ALL'ANNO E APPLICARE GRASSO SILICONICO SUGLI O-RING UNA VOLTA L'ANNO.

NEDERLANDS

PRODUCTKENMERKEN
- Type III hard-geanodiseerde afwerking voor slijtage- en corrosiebestendigheid.
- Schokbestendige behuizing van hoogwaardig AL-6061 T6 aluminium uit de luchtvaartindustrie.
- 4 mm gehard glas biedt optimale druk- en krasbestendigheid.
- Gereguleerde voeding zorgt voor een constante stroomoutput en stabiele verlichting.
- Omgekeerde polariteitsbescherming: voorkomt schade bij foutieve installatie van de batterij.
- Oververhittingsbeveiliging: voorkomt dat hoge temperaturen de elektronische componenten beïnvloeden.
- Titanium schakelknop voor eenvoudige aan/uit-bediening en snelle moduswisselingen.
- Dubbele O-ringafdichting garandeert waterdichtheid tot 150 meter (490 voet).
- Standaardaccessoires: Reserve O-ringen, polsband met trekkoord, beveiligde lithiumbatterij, LCD-intelligente oplader, gebruikershandleiding en ritsdoosverpakking.
- Speciale accessoires: Gekleurde deflector (patent aangevraagd) voor duikeridentificatie bij nacht en glow-in-the-dark hersteloptie.

GEBRUIKSAANWIJZING
Druk op de knop om de zaklamp in te schakelen en door de verschillende helderheidsniveaus te schakelen.

1. HELDERHEID:
- Druk eenmaal op de knop om de zaklamp in te schakelen.
- Druk herhaaldelijk op de knop om te schakelen tussen Hoog - Midden - Laag.
- Speciale functie SEAFLARE PRO: Indien de lamp langer dan 3 minuten niet wordt gebruikt, schakelt hij over naar de beschermingsmodus. Om hem opnieuw te activeren, moet u de knop langer dan 3 seconden ingedrukt houden.

2. ZELFCONTROLE:
Bij het plaatsen van de batterij schakelt de lamp automatisch in de lage modus in, om te bevestigen dat alles correct functioneert.

SEAFLARE MINI: PRODUCTSPECIFICATIES
- LED-duiklamp met een smalle straal van 11 graden, geschikt voor zowel recreatief duiken als gebruik op het oppervlak.
- Uitgerust met 1 x Cree XM-L2(U4) LED, maximaal 900 lumen / 12 W / DC 4.2 V / 0 Hz, maximale oppervlaktetemperatuur 55°C.
- Aangedreven door 1 x ICR18650 [3000mAh/3.7V/11.2Wh] oplaadbare lithiumbatterij, met een maximale gebruiksduur van tot 10 uur.

TECHNISCHE PARAMETERS SEAFLARE MINI:
Let op: Deze gegevens kunnen licht variëren afhankelijk van de temperatuur van de batterij, individuele gebruiksgewoonten en andere omgevingsfactoren.

ANSI	Hoog	Midden	Laag
Lichtopbrengst	900 lumen	200 lumen	100 lumen
Werktijd (1x18650))	3 uur	4 uur	10 uur
Lichtintensiteit	5000 cd		
Straalhoek	11°		
Valbestendigheid	1,5 meter		
Waterdichtheid	IPX-8, tot 150 meter onder water		
Afmetingen	30 mm (kopdiameter) x 30 mm (lichaamsdiameter) x 140 mm (lengte)		
Gewicht zonder batterij	144 g (zonder batterij)		
Gewicht onder water	120 g (met batterij)		

SEAFLARE: PRODUCTSPECIFICATIES
- LED-duiklamp met een smalle straal van 8 graden, geschikt voor zowel recreatief duiken als gebruik op het oppervlak.
- Uitgerust met 1 x SST40 LED, maximaal 1300 lumen / 20 W / DC 4.2 V / 0 Hz, maximale oppervlaktetemperatuur 55°C.
- Aangedreven door 1 x ICR26650 [5500mAh/3.7V/20.35Wh] oplaadbare lithiumbatterij, met een maximale gebruiksduur van tot 10 uur.

TECHNISCHE PARAMETERS SEAFLARE:
Let op: Deze gegevens kunnen licht variëren afhankelijk van de temperatuur van de batterij, individuele gebruiksgewoonten en andere omgevingsfactoren.

ANSI	Hoog	Midden	Laag
Lichtopbrengst	1300 lumen	500 lumen	200 lumen
Werktijd (1x26650)	3 uur	4 uur	10 uur
Lichtintensiteit	44000 cd		
Straalhoek	8°		
Valbestendigheid	1,5 meter		
Waterdichtheid	IPX-8, tot 150 meter onder water		
Afmetingen	49 mm (kopdiameter) x 35 mm (lichaamsdiameter) x 150 mm (lengte)		
Gewicht zonder batterij	224 g (zonder batterij)		
Gewicht onder water	150 g (met batterij)		

PRODUCTSPECIFICATIES - SEAFLARE PRO
- 14° smalle LED-duiklamp, geschikt voor recreatief duiken en gebruik aan de oppervlakte.
- Uitgerust met 1 x XHP50.2 LED, met een maximale output van 2800 lumen / 37 W / DC 4.2 V, maximale oppervlaktetemperatuur 55°C.
- Werkt op 2 oplaadbare ICR26650 lithiumbatterijen (5500mAh / 3,7V / 20,35Wh) met een maximale werktijd tot 12 uur.

TECHNISCHE PARAMETERS - SEAFLARE PRO
Opmerking: De werkelijke waarden kunnen licht variëren, afhankelijk van het type batterij, het gebruik en omgevingsfactoren.

ANSI	Hoog	Midden	Laag
Lichtopbrengst	2800 lumen	1000 lumen	300 lumen
Werktijd (2x26650)	3 uur	4 uur	12 uur
Lichtintensiteit	25000 cd		
Straalhoek	14°		
Valbestendigheid	1,5 meter		
Waterdichtheid	IPX-8 (tot 150 meter diepte)		
Afmetingen	64 mm (kopdiameter) x 38 mm (bodydiameter) x 238 mm (lengte)		
Gewicht zonder batterij	406g		
Gewicht onder water	265g (met batterij)		

ONDERHOUD & VERZORGING
- Spoel de duiklamp na elke duik af in zoet water en droog hem volledig.
- Voorkom zand en vuil op de schakelknop of de lampkop om krassen en schade aan mechanische onderdelen en O-ringen te voorkomen.
- Controleer regelmatig de O-ringen: voel met uw vingers of er scheuren, vuil of haren aanwezig zijn.
- Smeer de O-ringen in met een dunne laag siliconenvet om ze soepel te houden.
- Vervang de O-ringen indien beschadigd of verzwakt.
- Verwijder de batterij als de lamp voor langere tijd wordt opgeslagen of vervoerd om schade te voorkomen.
- Belangrijk: Alle elektronische onderdelen zijn afgedicht met lijm, probeer deze niet te openen.

BEPERKTE GARANTIE
Aqualung garandeert de originele koper dat het product vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende de aangegeven garantieperiode, mits het correct wordt gebruikt en onderhouden.
- De garantie is alleen geldig voor de oorspronkelijke koper en voor aankopen bij een erkende Aqualung-dealer (niet overdraagbaar).
- Garantievoorwaarden: Aqualung kan het product repareren of vervangen naar eigen goeddunken.
- Uitsluitingen van de garantie:
  - Schade door onjuiste bediening, gebrek aan onderhoud, onbevoegde reparaties, wijzigingen of ongevallen.
  - Normale slijtage, zoals krassen, beschadigingen of gerafelde onderdelen (behalve bij een ongebruikt product).

WAARSCHUWINGEN
- LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT EN BEWAAR ZE GOED.
- CONTROLEER VOOR EN NA HET DUIKEN OF DE DOP GOED GESLOTEN IS.
- RICHT DE LICHTSTRAAL NOOIT RECHTSTREEKS IN UW OGEN OF DIE VAN ANDEREN.
- GEBRUIK GEEN BATTERIJEN DIE NIET VOOR DIT PRODUCT ZIJN ONTWORPEN.
- REINIG 2-3 KEER PER JAAR GRONDIG EN SMEER DE O-RING JAARLIJKS IN MET SILICONENVET.

РУССКИЙ

ОСОБЕННОСТИ ПРОДУКТА
- Анодированное покрытие класса III для защиты от износа и коррозии.
- Прочный корпус, изготовленный из авиационного алюминия AL-6061 T6.
- Закалённое стекло толщиной 4 мм обеспечивает устойчивость к давлению и царапинам.
- Стабилизированный источник питания поддерживает постоянную подачу тока для стабильного освещения.
- Защита от переполюсовки: предохраняет электронику от повреждений при неправильной установке аккумулятора.
- Защита от перегрева: предотвращает воздействие высоких температур на электронные компоненты.
- Титановая кнопка для удобного включения/выключения и быстрого переключения режимов.
- Двойное уплотнение O-ring гарантирует водонепроницаемость до 150 метров (490 футов).
- Стандартные аксессуары: запасные уплотнительные кольца (O-rings), ремешок с фиксатором, литиевый аккумулятор с защитой, интеллектуальное зарядное устройство с LCD-дисплеем, руководство пользователя и упаковочный кейс с молнией.
- Специальные аксессуары: цветной отражатель (патент в ожидании) для идентификации дайверов в ночное время и функция флуоресценции для быстрого обнаружения.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Нажмите кнопку включения и переключайтесь между уровнями яркости в зависимости от ваших потребностей.

1. ЯРКОСТЬ:
- Нажмите кнопку один раз, чтобы включить фонарь.
- Нажимайте кнопку повторно, чтобы переключаться между режимами Высокий – Средний – Низкий.
- Особенность SEAFLARE PRO: если фонарь не используется более 3 минут, он переходит в защитный режим. Чтобы включить его снова, удерживайте кнопку более 3 секунд.

2. САМОПРОВЕРКА:
При установке аккумулятора фонарь автоматически включается в низком режиме, подтверждая исправность работы.

SEAFLARE MINI: ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА
- Светодиодный дайвинг-фонарь с узким лучом 11°, подходящий как для рекреационного подводного плавания, так и для использования на поверхности.
- Оснащен 1 светодиодом Cree XM-L2(U4), максимальная яркость 900 люмен / 12 Вт / DC 4,2 В / 0 Гц, максимальная температура поверхности 55°C.
- Питание от 1 литий-ионной перезаряжаемой батареи ICR18650 [3000 мАч/3,7 В/11,2 Вт·ч], максимальное время работы до 10 часов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ SEAFLARE MINI:
Примечание: данные могут незначительно отличаться в зависимости от температуры батареи, индивидуальных привычек использования и других факторов окружающей среды.

ANSI	Высокий	Средний	Низкий
Яркость	900 люмен	200 люмен	100 люмен
Время работы (1x18650)	3 часа	4 часа	10 часа
Сила света	5000 кд		
Угол луча	11°		
Ударопрочность	1,5 метра		
Степень водонепроницаемости	IPX-8, до 150 метров под водой		
Размеры	30 мм (диаметр головки) x 30 мм (диаметр корпуса) x 140 мм (длина)		

Вес без аккумулятора	144 г
Вес под водой	120 г (с батареей)

SEAFLARE: ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА
- Светодиодный дайвинг-фонарь с узким лучом 8°, подходящий как для рекреационного подводного плавания, так и для использования на поверхности.
- Оснащен 1 светодиодом SST40, максимальная яркость 1300 люмен / 20 Вт / DC 4,2 В / 0 Гц, максимальная температура поверхности 55°C.
- Питание от 1 литий-ионной перезаряжаемой батареи ICR26650 [5500 мАч/3,7 В/20,35 Вт·ч], максимальное время работы до 10 часов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ SEAFLARE:
Примечание: данные могут незначительно отличаться в зависимости от температуры батареи, индивидуальных привычек использования и других факторов окружающей среды.

ANSI	Высокий	Средний	Низкий
Яркость	1300 люмен	500 люмен	200 люмен
Время работы (1x26650)	3 часа	4 часа	10 часа
Сила света	44000 кд		
Угол луча	8°		
Ударопрочность	1,5 метра		
Степень водонепроницаемости	IPX-8, до 150 метров под водой		
Размеры	49 мм (диаметр головки) x 35 мм (диаметр корпуса) x 150 мм (длина)		
Вес без аккумулятора	224 г		
Вес под водой	150 г (с батареей)		

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА - SEAFLARE PRO
- Светодиодный подводный фонарь с узким 14° лучом, подходит как для рекреационного дайвинга, так и для наземного использования.
- Светодиод XHP50.2 с максимальной мощностью 2800 люмен / 37 Вт / DC 4.2 В, максимальная температура корпуса 55°C.
- Работает на 2 аккумуляторах ICR26650 (5500mAh / 3.7V / 20.35Wh), максимальное время работы до 12 часов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ - SEAFLARE PRO
Примечание: параметры могут незначительно отличаться в зависимости от типа аккумулятора, условий эксплуатации и окружающей среды.

ANSI	Высокий	Средний	Низкий
Яркость	2800 люмен	1000 люмен	300 люмен
Время работы (2x26650)	3 часа	4 часа	12 часа
Сила света	25000 кд		
Угол луча	14°		
Ударопрочность	1.5 метра		
Степень водонепроницаемости	IPX-8 (до 150 метров)		
Размеры	64 мм (диаметр головы) x 38 мм (диаметр корпуса) x 238 мм (длина)		
Вес без аккумулятора	406 г		
Вес под водой	265 г (с аккумулятором)		

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД
- Промывайте фонарь в пресной воде после каждого погружения и тщательно высушивайте.
- Удаляйте песок и загрязнения с кнопки и головной части, чтобы избежать повреждений механических частей и уплотнительных колец.
- Регулярно проверяйте O-rings: на наличие трещин, загрязнений или повреждений.
- Используйте силиконовую смазку для O-rings, чтобы продлить их срок службы.
- Заменяйте O-rings при обнаружении повреждений или износа.
- Извлекайте аккумулятор при длительном хранении или перевозке фонаря, чтобы избежать повреждений.
- Важно: Все электронные компоненты герметично залиты клеем, не пытайтесь вскрывать фонарь.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ
Aqualung гарантирует отсутствие дефектов материалов и сборки в течение указанного гарантийного срока при правильном использовании и уходе.
- Гарантия распространяется только на оригинального покупателя и действует при покупке у официального дилера Aqualung (не подлежит передаче третьим лицам).
- Условия гарантии: Aqualung оставляет за собой право отремонтировать или заменить продукт по своему усмотрению.
- Гарантия не распространяется на:
  - Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, отсутствием ухода, несанкционированным ремонтом, модификациями или несчастными случаями.
  - Естественный износ, косметические повреждения (царапины, потертости и т. д.), за исключением нового, неиспользованного продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
- ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЁ.
- ПЕРЕД И ПОСЛЕ ПОГРУЖЕНИЯ ПРОВЕРЬТЕ, НАСКОЛЬКО ПЛОТНО ЗАКРЫТА КРЫШКА.
- НИКОГДА НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ СВЕТОВОЙ ЛУЧ НЕПОСРЕДСТВЕННО В ГЛАЗА – СВОИ ИЛИ ЧУЖИЕ.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АККУМУЛЯТОРЫ, НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ЭТОГО ПРОДУКТА.
- ОЧИЩАЙТЕ ФОНАРЬ 2-3 РАЗА В ГОД И НАНОСИТЕ СИЛИКОНОВУЮ СМАЗКУ НА УПЛОТНИТЕЛЬНЫЕ КОЛЬЦА КАЖДЫЙ ГОД.

DANSK

PRODUKTFUNKTIONER
- Type III militær hårdanodiseret overflade for slid- og korrosionsbestandighed.
- Slagfast hus fremstillet af højkvalitets AL-6061 T6 flyaluminium.
- 4 mm hærdet glaslinse giver optimal modstandsdygtighed over for tryk og ridser.
- Reguleret strømforsyning sikrer konstant lysstyrke uden fluktuationer.
- Omvendt polaritetsbeskyttelse: beskytter elektronikken mod skader, hvis batteriet installeres forkert.
- Overophedningsbeskyttelse forhindrer, at høje temperaturer påvirker de elektroniske komponenter.
- Titanium-knapkontakt for nem tænd/sluk-funktion og hurtig tilstandsskift.
- Dobbelt O-ringstætning sikrer vandtæthed ned til 150 meter (490 fod).
- Standardtilbehør: Ekstra O-ringe, strop med fjederfri lås, PCB-beskyttet lithiumbatteri, LCD-intelligent oplader, brugermanual, håndledsrem og lynlåsboks.
- Specialtilbehør: Farvet reflektor (patentansøgt) til natdykkeridentifikation og selvlysende genfindingsfunktion.

BETJENING
Tryk på knappen for at skifte mellem forskellige lysstyrkeniveauer efter behov.

1. LYSSTYRKE:
- Når lygten er slukket, tryk én gang for at tænde lyset.
- Når lygten er tændt, tryk gentagne gange for at skifte mellem Høj – Mellem – Lav.
- SEAFLARE PRO specialfunktion: Hvis lygten ikke bruges i mere end 3 minutter, går den i beskyttelsestilstand. For at aktivere den igen skal du holde knappen nede i mere end 3 sekunder.

2. SELVTEST:
Når batteriet installeres, tænder lyset i lav tilstand for at bekræfte, at det fungerer korrekt.

SEAFLARE MINI: PRODUKTSPECIFIKATION
- LED dykkelygte med smalt strålevidde på 11°, egnet til både rekreativt dykning og brug på overfladen.
- Udstyret med 1 x Cree XM-L2(U4) LED, maks. 900 lumen / 12 W / DC 4,2 V / 0 Hz, maksimal overfladetemperatur 55°C.
- Drevet af 1 x ICR18650 [3000mAh / 3,7V / 11,2Wh] genopladeligt lithiumbatteri, maksimal driftstid op til 10 timer.

TEKNISKE PARAMETRE SEAFLARE MINI:
Bemærk: Disse data kan variere lidt under forskellige brugsbetingelser på grund af batteritemperatur, individuelle brugsvaner og andre miljømæssige faktorer.

ANSI	Høj	Mellem	Lav
Lysstyrke	900 lumen	200 lumen	100 lumen
Driftstid (1x18650))	3 timer	4 timer	10 timer
Lysintensitet	5000 cd		
Lyskeglevinkel	11°		
Stødsikkerhed	1,5 meter		
Vandtæthedsklasse	IPX-8, under vand 150 meter		
Dimensioner	30 mm (hoved diameter) x 30 mm (krop diameter) x 140 mm (længde)		
Vægt uden batterier	144 g (uden batteri)		
Vægt under vand	120 g (med batteri)		

SEAFLARE: PRODUKTSPECIFIKATION
- LED dykkelygte med smalt strålevidde på 8°, egnet til både rekreativt dykning og brug på overfladen.
- Udstyret med 1 x SST40 LED, maks. 1300 lumen / 20 W / DC 4,2 V / 0 Hz, maksimal overfladetemperatur 55°C.
- Drevet af 1 x ICR26650 [5500mAh / 3,7V / 20,35Wh] genopladeligt lithiumbatteri, maksimal driftstid op til 10 timer.

TEKNISKE PARAMETRE SEAFLARE:
Bemærk: Disse data kan variere lidt under forskellige brugsbetingelser på grund af batteritemperatur, individuelle brugsvaner og andre miljømæssige faktorer.

ANSI	Høj	Mellem	Lav
Lysstyrke	1300 lumen	500 lumen	200 lumen
Driftstid (1x26650)	3 timer	4 timer	10 timer
Lysintensitet	44000 cd		
Lyskeglevinkel	8°		
Stødsikkerhed	1,5 meter		
Vandtæthedsklasse	IPX-8, under vand 150 meter		
Dimensioner	49 mm (hoved diameter) x 35 mm (krop diameter) x 150 mm (længde)		
Vægt uden batterier	224 g (uden batteri)		
Vægt under vand	150 g (med batteri)		

SEAFLARE PRO: PRODUKTSPECIFIKATIONER
- 14-graders smal LED-dykkerlygte, velegnet til både rekreativ dykning og overfladebrug.
- Udstyret med 1 x XHP50.2 LED, maks. 2800 lumen / 37 W / DC 4.2 V, maks. overfladetemperatur 55°C.
- Drevet af 2 x ICR26650 (5500mAh / 3.7V / 20.35Wh) genopladelige lithiumbatterier, maks. driftstid op til 12 timer.

TEKNISKE PARAMETRE - SEAFLARE PRO
Bemærk: Data kan variere en smule i praksis afhængigt af batteritype, brugsmønster og omgivelser.

ANSI	Høj	Mellem	Lav
Lysstyrke	2800 lumen	1000 lumen	300 lumen
Driftstid (2x26650)	3 timer	4 timer	12 timer
Lysintensitet	25000 cd		
Lyskeglevinkel	14°		
Stødsikkerhed	1,5 meter		
Vandtæthedsklasse	IPX-8 (ned til 150 meter)		
Dimensioner	64 mm (hoveddiameter) x 38 mm (kropsdiameter) x 238 mm (længde)		
Vægt uden batterier	406 g		
Vægt under vand	265 g (med batterier)		

VEDLIGEHOLDELSE
- Skyl din dykkerlygte i ferskvand efter hver dykning og tør den grundigt.
- Sørg for, at der ikke er sand eller snavs omkring knappen eller lygtehovedet for at undgå beskadigelse af de mekaniske dele og O-ringene.
- Inspicér O-ringe regelmæssigt for revner, skader eller snavs.
- Smør O-ringe med et tyndt lag silikonefedt, nok til at give en let glans.
- Udskift beskadigede O-ringe med det samme for at sikre vandtæthed.
- Fjern batteriet, hvis du skal rejse eller opbevare lygten i længere tid, for at undgå batteriskader.
- Alle elektroniske dele er forseglede med lim, så prøv ikke at åbne lygten.

BEGRÆNSET GARANTI
Aqualung garanterer, at produktet er fri for materialefejl og fabrikationsfejl i den angivne garantiperiode, forudsat at det bruges korrekt og vedligeholdes efter forskrifterne.
- Garantien gælder kun for den oprindelige køber og dækker kun køb foretaget hos en autoriseret Aqualung-forhandler (kan ikke overdrages).
- Garantiens omfang: Aqualung forbeholder sig retten til at reparere eller erstatte produktet efter eget skøn.
- Garantien dækker ikke:
  - Skader forårsaget af forkert brug, manglende vedligeholdelse, uautoriserede reparationer, ændringer eller uheld.
  - Kosmetiske skader (ridser, mærker, slid), medmindre produktet er nyt og ubrugt.

ADVARSLER
- LÆS BRUGSANVISNINGEN GRUNDIGT FØR BRUG, OG GEM DEN.
- FØR OG EFTER DYK, SIKR DIG, AT LÅGET ER STRAMT LUKKET.
- RET ALDRIG LYGTENS STRÅLE DIREKTE MOD DINE ELLER ANDRES ØJNE.
- BRUG IKKE BATTERIER, DER IKKE ER DESIGNET TIL DETTE PRODUKT.
- RENS LYGTEHOVED OG O-RINGE GRUNDIGT 2-3 GANGE OM ÅRET, OG PÅFØR SILIKONEFEDT ÉN GANG ÅRLIGT.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
- Στρατιωτική ανοδίωση τύπου III για αντοχή στη φθορά και τη διάβρωση.
- Ανθεκτικό σώμα από αεροπορικού τύπου αλουμίνιο AL-6061 T6.
- Φακός από σκληρυμένο γυαλί 4 mm για βέλτιστη αντοχή στην πίεση και τις γρατσουνιές.
- Ρυθμιζόμενη τροφοδοσία ρεύματος που διατηρεί σταθερή φωτεινότητα χωρίς διακυμάνσεις.
- Προστασία αντίστροφης πολικότητας, ώστε να αποφεύγονται ζημιές από λανθασμένη τοποθέτηση της μπαταρίας.
- Προστασία από υπερθέρμανση για αποφυγή βλαβών στα ηλεκτρονικά μέρη.
- Διακόπτης από τιτάνιο για εύκολη ενεργοποίηση/απενεργοποίηση και γρήγορη εναλλαγή λειτουργιών.
- Διπλό O-ring για αδιάβροχη προστασία έως 150 μέτρα (490 πόδια).
- Τυπικά αξεσουάρ: Ανταλλακτικά O-rings, λουράκι με κλείδωμα χωρίς ελατήριο, προστατευμένη μπαταρία λιθίου PCB, έξυπνος φορτιστής LCD, εγχειρίδιο χρήσης, λουράκι καρπού και θήκη με φερμουάρ.
- Ειδικά αξεσουάρ: Χρωματιστός ανακλαστήρας (υπό κατοχύρωση με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) για αναγνώριση κατάδυσης τη νύχτα και λειτουργία φωσφορισμού για εύκολη ανάκτηση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
Πατήστε το κουμπί για να αλλάξετε τη φωτεινότητα ανάλογα με τις ανάγκες σας.

1. ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ:
- Με τον φακό απενεργοποιημένο, πατήστε μία φορά για ενεργοποίηση.
- Με τον φακό ενεργοποιημένο, πατήστε επανειλημμένα για εναλλαγή μεταξύ Υψηλής – Μεσαίας – Χαμηλής φωτεινότητας.
- Ειδική λειτουργία SEAFLARE PRO: Εάν δεν χρησιμοποιηθεί για πάνω από 3 λεπτά, ο φακός μπαίνει σε λειτουργία προστασίας. Για να επανενεργοποιηθεί, πρέπει να κρατήσετε πατημένο το κουμπί για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα.

2. ΑΥΤΟΕΛΕΓΧΟΣ:
Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας, ο φακός ανάβει σε χαμηλή λειτουργία, επιβεβαιώνοντας ότι λειτουργεί σωστά.

SEAFLARE MINI: ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
- Φωτιστικό LED με στενό δέσμη 11°, κατάλληλο για ψυχαγωγική κατάδυση και χρήση στην επιφάνεια.
- Εξοπλισμένο με 1 x Cree XM-L2(U4) LED, μέγιστη απόδοση 900 lumens / 12 W / DC 4.2 V / 0 Hz, μέγιστη θερμοκρασία επιφάνειας 55°C.
- Τροφοδοτείται από 1 x ICR18650 [3000mAh / 3.7V / 11.2Wh] επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου, η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας φτάνει τις 10 ώρες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ SEAFLARE MINI: ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
Αυτά τα δεδομένα μπορεί να διαφέρουν ελαφρώς υπό διάφορες συνθήκες χρήσης λόγω θερμοκρασίας μπαταρίας, ατομικών συνηθειών χρήσης και άλλων παραμέτρων περιβάλλοντος.

ANSI	Υψηλή	Μεσαία	Χαμηλή
Φωτεινότητα	900 lumens	200 lumens	100 lumens
Διάρκεια λειτουργίας (1x18650)	3 ώρες	4 ώρες	10 ώρες
Ένταση φωτισμού	5000 cd		
Γωνία δέσμης	11°		
Αντοχή σε πτώσεις	1,5 μέτρα		
Βαθμός αδιαβροχοποίησης	IPX-8, κάτω από το νερό 150 μέτρα		
Διαστάσεις	30 mm (διάμετρος κεφαλής) x 30 mm (διάμετρος σώματος) x 140 mm (μήκος)		
Καθαρό βάρος	144 g (χωρίς μπαταρία)		
Βάρος μέσα στο νερό	120 g (με μπαταρία)		

SEAFLARE: ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
- Φωτιστικό LED με στενό δέσμη 8°, κατάλληλο για ψυχαγωγική κατάδυση και χρήση στην επιφάνεια.
- Εξοπλισμένο με 1 x SST40 LED, μέγιστη απόδοση 1300 lumens / 20 W / DC 4.2 V / 0 Hz, μέγιστη θερμοκρασία επιφάνειας 55°C.
- Τροφοδοτείται από 1 x ICR26650 [5500mAh / 3.7V / 20.35Wh] επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου, η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας φτάνει τις 10 ώρες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ SEAFLARE:
Σημείωση: Αυτά τα δεδομένα μπορεί να διαφέρουν ελαφρώς υπό διάφορες συνθήκες χρήσης λόγω θερμοκρασίας μπαταρίας, ατομικών συνηθειών χρήσης και άλλων παραμέτρων περιβάλλοντος.

ANSI	Υψηλή	Μεσαία	Χαμηλή
Φωτεινότητα	1300 lumens	500 lumens	200 lumens
Διάρκεια λειτουργίας (1x26650)	3 ώρες	4 ώρες	10 ώρες
Ένταση φωτισμού	44000 cd		
Γωνία δέσμης	8°		
Αντοχή σε πτώσεις	1,5 μέτρα		
Βαθμός αδιαβροχοποίησης	IPX-8, κάτω από το νερό 150 μέτρα		
Διαστάσεις	49 mm (διάμετρος κεφαλής) x 35 mm (διάμετρος σώματος) x 150 mm (μήκος)		
Καθαρό βάρος	224 g (χωρίς μπαταρία)		
Βάρος μέσα στο νερό	150 g (με μπαταρία)		

SEAFLARE PRO: ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
- Στενής δέσμης LED 14°, κατάλληλος για αναψυχική κατάδυση και χρήση στην επιφάνεια.
- Εξοπλισμένος με 1 x XHP50.2 LED, μέγιστη φωτεινότητα 2800 lumens / 37 W / DC 4.2 V, μέγιστη θερμοκρασία επιφάνειας 55°C.
- Λειτουργεί με 2 x ICR26650 (5500mAh / 3.7V / 20.35Wh) επαναφορτιζόμενες μπαταρίες λιθίου, μέγιστη διάρκεια λειτουργίας έως 12 ώρες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ - SEAFLARE PRO
Σημείωση: Οι τιμές μπορεί να διαφέρουν ελαφρώς λόγω του τύπου μπαταρίας, των συνθηκών περιβάλλοντος και των συνηθειών χρήσης.

ANSI	Υψηλή	Μεσαία	Χαμηλή
Φωτεινότητα	2800 lumens	1000 lumens	300 lumens
Διάρκεια λειτουργίας (2 x 26650)	3 ώρες	4 ώρες	12 ώρες
Ένταση φωτισμού	25000 cd		
Γωνία δέσμης	14°		
Αντοχή σε πτώσεις	1,5 μέτρο		
Βαθμός αδιαβροχοποίησης	IPX-8 (έως 150 μέτρα)		
Διαστάσεις	64 mm (διάμετρος κεφαλής) x 38 mm (διάμετρος σώματος) x 238 mm (μήκος)		
Καθαρό βάρος	406 g (χωρίς μπαταρίες)		
Βάρος μέσα στο νερό	265 g (με μπαταρίες)		

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η Aqualung εγγυάται ότι το προϊόν είναι ελεύθερο από κατασκευαστικά ελαττώματα, εφόσον χρησιμοποιείται σωστά και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή και αφορά αγορές από εξουσιοδοτημένους μεταπωλητές Aqualung (μη μεταβιβάσιμη).
- Κάλυψη εγγύησης: Η Aqualung μπορεί να επιλέξει την επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος κατά την κρίση της.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει:
  - Ζημιές από κακή χρήση, ελλιπή συντήρηση, μη εξουσιοδοτημένες επισκευές, τροποποιήσεις ή ατυχήματα.
  - Αισθητικές φθορές (γρατσουνιές, σημάδια, φυσιολογική φθορά), εκτός αν το προϊόν είναι καινούργιο και αχρησιμοποίητο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
- ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ.
- ΠΡΙΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΔΥΣΗ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΚΛΕΙΣΤΟ.
- ΜΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΕΤΕ ΤΗ ΔΕΣΜΗ ΦΩΤΟΣ ΚΑΤΕΥΘΕΙΑΝ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ ΣΑΣ Ή ΑΛΛΩΝ.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΕΣ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
- ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΚΑΙ ΛΙΠΑΙΝΕΤΕ ΤΑ O-RINGS 2-3 ΦΟΡΕΣ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ.

日本語

製品の特長
- 軍用グレードのタイプⅢハードアノダイズ処理 により、耐摩耗性・耐腐食性を向上。
- 高品質のAL–6061 T6 航空機グレードアルミニウム製ボディ で、耐衝撃性に優れる。
- 強化ガラスレンズ（厚さ4mm） を採用し、耐圧性・耐傷性を確保。
- 調整可能な電源供給システム により、一定の電流出力を維持し、安定した光を提供。
- 逆極性保護機能 により、バッテリーを誤って取り付けた場合でも回路を保護。
- 過熱防止機能 により、高温による電子部品の損傷を防ぐ。
- チタン製ボタンスイッチ を採用し、簡単なON/OFF操作とモード切替が可能。
- ダブルOリングで密閉 し、最大150m（490フィート）の防水性能を実現。
- 標準付属品：予備Oリング、スプリングレスコードロック付きストラップ、PCB保護リチウムバッテリー、LCDスマート充電器、取扱説明書、リストストラップ、ジッパー付きケース。
- 特別付属品：夜間のダイバー識別用のカラーディフレクター（特許出願中） および蓄光リカバリー機能。

操作方法
スイッチボタンを押して、用途に応じた明るさを選択できます。

1. 明るさの調整
- ライトがオフの状態で、ボタンを1回押す とライトが点灯。
- ライトが点灯した状態で、ボタンを繰り返し押す と、以下のモードを順番に切り替え可能：
- 高（High）→ 中（Medium）→ 低（Low）
- SEAFLARE PROの特別機能：3分以上使用しない場合、自動的に保護モードに移行 し、再度使用するには3秒以上ボタンを長押し する必要があります。

2. セルフチェック機能

バッテリーを取り付けると、ライトが低モード で点灯し、電子部品の正常動作を確認できます。

SEAFLARE MINI：製品仕様
- 11度の狭いビームを持つLEDダイビングライト、レクリエーショナルダイビングおよび陸上での使用に適しています。
- 1 x Cree XM–L2(U4) LEDを搭載、最大900ルーメン/12W/DC 4.2V/0Hz、最大表面温度55℃。
- 1 x ICR18650[3000mAh/3.7V/11.2Wh]の充電式リチウムバッテリーで駆動、最大稼働時間は10時間です。

SEAFLARE MINI 技術パラメータ：
注：このデータは、バッテリーの温度、使用習慣、その他の環境要因によって実際の使用状況で若干異なる場合があります。

ANSI	高（High）	中（Medium）	低（Low）
明るさ	900ルーメン	200ルーメン	100ルーメン
連続使用時間（1x18650）	3時間	4時間	10時間
光度	5000 cd		
ビーム角	11°		
耐衝撃性	1.5メートル		
防水性能	IPX–8、水深150メートルまで		
寸法	30mm（ヘッド径） x 30mm（ボディ径） x 140mm（長さ）		
重量	144g（バッテリーなし）		
水中重量	120g（バッテリーあり）		

SEAFLARE：製品仕様
- 8度の狭いビームを持つLEDダイビングライト、レクリエーショナルダイビングおよび陸上での使用に適しています。
- 1 x SST40 LEDを搭載、最大1300ルーメン/20W/DC 4.2V/0Hz、最大表面温度55℃。
- 1 x ICR26650[5500mAh/3.7V/20.35Wh]の充電式リチウムバッテリーで駆動、最大稼働時間は10時間です。

SEAFLARE 技術パラメータ：）
注：このデータは、バッテリーの温度、使用習慣、その他の環境要因によって実際の使用状況で若干異なる場合があります。

ANSI	高（High）	中（Medium）	低（Low）
明るさ	1300ルーメン	500ルーメン	200ルーメン
連続使用時間（1x26650）	3時間	4時間	10時間
光度	44000 cd		
ビーム角	8°		
耐衝撃性	1.5メートル		
防水性能	IPX–8、水深150メートルまで		
寸法	49mm（ヘッド径） x 35mm（ボディ径） x 150mm（長さ）		
重量	224g（バッテリーなし）		
水中重量	150g（バッテリーあり）		

SEAFLARE PRO：製品仕様
- 14°の狭角LEDダイビングライト で、レクリエーションダイビングや水上での使用に適応。
- XHP50.2 LEDを1基搭載、最大出力2800ルーメン / 37W / DC 4.2V、最大表面温度55℃。
- 2本のICR26650（5500mAh / 3.7V / 20.35Wh）充電式リチウムバッテリー で駆動、最長12時間の連続使用が可能。

技術仕様（SEAFLARE PRO）
注意：使用環境、バッテリーの種類、使用状況により、実際のデータは若干異なる場合があります。

ANSI	高（High）	中（Medium）	低（Low）
明るさ	2800ルーメン	1000ルーメン	300ルーメン
連続使用時間（2x26650）	3時間	4時間	12時間
光度	25000カンデラ		
ビーム角	14°		
耐衝撃性	1.5mの高さから落下しても耐久		
防水性能	IPX–8（水深150mまで防水）		
寸法	64mm（ヘッド直径）x 38mm（ボディ直径）x 238mm（長さ）		
重量	406g（バッテリー含まず）		
水中重量	265g（バッテリー含む）		

メンテナンス方法
- ダイビング後は毎回、淡水に数分間浸し、よく乾燥させてください。
- スイッチボタンやライトヘッド周辺に砂や異物がないか確認し、Oリングや機械部品の損傷を防ぎましょう。
- Oリングを定期的に点検 し、ひび割れ、変形、異物（髪の毛・砂・ゴミなど）がないかチェックしてください。
- Oリングには薄くシリコングリースを塗布 し、表面に光沢を持たせる程度で十分です。
- Oリングが損傷している場合は、新しいものに交換してください。
- バッテリーを取り外して保管することで、ライトの損傷を防げます。
- 電子部品は特殊なシール加工が施されているため、分解しないでください。

保証について
Aqualungは、正規販売店で購入された製品について、通常使用・適切なケア・メーカー指定のメンテナンスが行われている場合に限り、以下の保証を提供します。
- 保証は正規販売店での購入者のみに適用され、譲渡はできません。
- 保証範囲：Aqualungは、製品の修理または交換を独自の判断で行います。
- 保証対象外のケース：
  - 誤使用、不適切なメンテナンス、改造、事故、火災、老朽化による損傷。
  - 通常使用による擦り傷、変色、摩耗などの外観上の損傷（新品未使用の場合を除く）。

警告事項
- 使用前に取扱説明書をよく読み、大切に保管してください。
- ダイビングの前後には、必ずキャップがしっかり閉まっていることを確認してください。
- 光を直接自分や他人の目に向けないでください。
- 本製品に適合しないバッテリーを使用しないでください。
- 年に2～3回、Oリングの洗浄とシリコングリースの塗布を行ってください。

POLSKI

CECHY PRODUKTU
- Wykończenie anodyzowane klasy wojskowej (typ III) zapewnia odporność na ścieranie i korozję.
- Obudowa wykonana z wysokiej jakości aluminium lotniczego AL-6061 T6 zapewnia odporność na uderzenia.
- Hartowane szkło o grubości 4 mm gwarantuje optymalną odporność na ciśnienie i zarysowania.
- Regulowany system zasilania utrzymuje stałe natężenie prądu, zapewniając stabilne źródło światła.
- Zabezpieczenie przed odwrotną polaryzacją zapobiega uszkodzeniu latarki w przypadku nieprawidłowego włożenia baterii.
- Ochrona przed przegrzaniem chroni komponenty elektroniczne przed uszkodzeniem w wysokich temperaturach.
- Tytanowy przycisk włączania umożliwia łatwą obsługę i szybką zmianę trybu.
- Podwójna uszczelka O-ring zapewnia wodoodporność do głębokości 150 metrów (490 stóp).
- Standardowe akcesoria: zapasowe uszczelki O-ring, pasek ze ściągaczem, akumulator litowy z zabezpieczeniem PCB, inteligentna ładowarka LCD, instrukcja obsługi, pasek na nadgarstek i etui na zamek błyskawiczny.
- Specjalne akcesoria: kolorowy dyfuzor (zgłoszony do opatentowania) do identyfikacji nurka w nocy oraz świecąca w ciemności opcja odzyskiwania.

OBSŁUGA
Przycisk można nacisnąć, aby dostosować jasność do aktualnych potrzeb.

1. ZMIANA JASNOŚCI
- Gdy latarka jest wyłączona, naciśnij przycisk raz, aby ją włączyć.
- Gdy latarka jest włączona, naciskaj przycisk wielokrotnie, aby przełączać się między trybami:
- Wysoki (High) - Średni (Medium) - Niski (Low).
- Funkcja specjalna SEAFLARE PRO: jeśli latarka nie jest używana przez ponad 3 minuty, przechodzi w tryb ochronny. Aby ją ponownie włączyć, należy przytrzymać przycisk przez ponad 3 sekundy.

2. FUNKCJA AUTOTESTU
Po włożeniu baterii latarka włącza się w trybie niskim, aby potwierdzić poprawne działanie układów elektronicznych.

SEAFLARE MINI: SPECYFIKACJA PRODUKTU
- Latarka LED o wąskim kącie świecenia 11°, odpowiednia do nurkowania rekreacyjnego oraz użytkowania na powierzchni.
- Wyposażona w 1 x Cree XM-L2(U4) LED, maksymalna moc 900 lumenów / 12 W / DC 4.2 V / 0 Hz, maksymalna temperatura powierzchni 55°C.
- Zasilana 1 x ICR18650 [3000mAh / 3.7V / 11.2Wh] akumulatorem litowym, maksymalny czas pracy wynosi 10 godzin.

PARAMETRY TECHNICZNE SEAFLARE MINI:
Uwaga: Te dane mogą się nieznacznie różnić w zależności od warunków użytkowania, temperatury akumulatora, indywidualnych nawyków użytkowania oraz innych czynników zewnętrznych.

ANSI	Wysoki (High)	Średni (Medium)	Niski (Low)
Jasność	900 lumenów	200 lumenów	100 lumenów
Czas pracy (1x18650)	3 godziny	4 godziny	10 godziny
Intensywność światła	5000 cd		
Kąt wiązki	11°		
Odporność na upadek	1,5 metra		
Klasa wodoodporności	IPX-8, do 150 metrów pod wodą		
Wymiary	30 mm (średnica głowicy) x 30 mm (średnica korpusu) x 140 mm (długość)		
Waga	144 g (bez akumulatora)		
Waga pod wodą	120 g (z akumulatorem)		

SEAFLARE: SPECYFIKACJA PRODUKTU
- Latarka LED o wąskim kącie świecenia 8°, odpowiednia do nurkowania rekreacyjnego oraz użytkowania na powierzchni.
- Wyposażona w 1 x SST40 LED, maksymalna moc 1300 lumenów / 20 W / DC 4.2 V / 0 Hz, maksymalna temperatura powierzchni 55°C.
- Zasilana 1 x ICR26650 [5500mAh / 3.7V / 20.35Wh] akumulatorem litowym, maksymalny czas pracy wynosi 10 godzin.

PARAMETRY TECHNICZNE SEAFLARE:
Uwaga: Te dane mogą się nieznacznie różnić w zależności od warunków użytkowania, temperatury akumulatora, indywidualnych nawyków użytkowania oraz innych czynników zewnętrznych.

ANSI	Wysoki (High)	Średni (Medium)	Niski (Low)
Jasność	1300 lumenów	500 lumenów	200 lumenów
Czas pracy (1x26650)	3 godziny	4 godziny	10 godziny
Intensywność światła	25000 kandeli		
Kąt wiązki	14°		
Odporność na upadek	1,5 metra		
Klasa wodoodporności	IPX-8 (do 150 metrów pod wodą)		
Wymiary	64 mm (średnica głowicy) x 38 mm (średnica korpusu) x 238 mm (długość)		
Waga	406 g (bez baterii)		
Waga pod wodą	265 g (z bateriami)		

SEAFLARE PRO: SPECYFIKACJA PRODUKTU
- Wąski kąt świecenia 14°, odpowiedni zarówno do nurkowania rekreacyjnego, jak i użytku na powierzchni.
- 1 dioda LED XHP50.2, maksymalna moc 2800 lumenów / 37 W / DC 4,2 V, maksymalna temperatura powierzchni 55°C.
- Zasilana przez 2 akumulatory ICR26650 (5500 mAh / 3,7 V / 20,35 Wh), zapewniające do 12 godzin pracy.

PARAMETRY TECHNICZNE (SEAFLARE PRO)
Uwaga: Rzeczywiste wartości mogą się nieznacznie różnić w zależności od typu baterii, sposobu użytkowania i warunków środowiskowych.

ANSI	Wysoki (High)	Średni (Medium)	Niski (Low)
Jasność	2800 lumenów	1000 lumenów	300 lumenów
Czas pracy (2 x 26650)	3 godziny	4 godziny	12 godziny
Intensywność światła	25000 kandeli		
Kąt wiązki	14°		
Odporność na upadek	1,5 metra		
Klasa wodoodporności	IPX-8 (do 150 metrów pod wodą)		
Wymiary	64 mm (średnica głowicy) x 38 mm (średnica korpusu) x 238 mm (długość)		
Waga	406 g (bez baterii)		
Waga pod wodą	265 g (z bateriami)		

KONSERWACJA
- Po każdym nurkowaniu zanurz latarkę w słodkiej wodzie na kilka minut i dokładnie wysusz.
- Sprawdź, czy wokół przycisku lub głowicy latarki nie ma piasku, aby uniknąć zarysowań mechanicznych i uszkodzenia uszczelek O-ring.
- Regularnie kontroluj uszczelki O-ring: przeciągnij je przez palce i sprawdź, czy nie mają pęknięć, wgnieceń lub zabrudzeń (np. włosów, piasku).
- Nasmaruj uszczelki cienką warstwą smaru silikonowego – wystarczy, aby powierzchnia była lekko błyszcząca.
- Jeśli uszczelka O-ring jest uszkodzona, wymień ją na nową.
- Podczas podróży i przechowywania wyjmij baterię, aby uniknąć uszkodzeń.
- Elektronika jest fabrycznie uszczelniona klejem – nie próbuj otwierać latarki.

GWARANCJA
Aqualung gwarantuje, że produkt jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez określony czas od daty zakupu.
- Gwarancja dotyczy wyłącznie pierwotnego nabywcy, który dokonał zakupu u Autoryzowanego Dystrybutora Aqualung.
- Zakres gwarancji: Aqualung według własnego uznania naprawi lub wymieni produkt.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z:
  - Nieprawidłowego użytkowania, braku konserwacji, zaniedbania, nieautoryzowanych napraw, modyfikacji, wypadków, pożaru lub naturalnego zużycia.
  - Uszkodzeń kosmetycznych, takich jak zadrapania, wgniecenia czy przetarcia, z wyjątkiem sytuacji, gdy produkt jest nowy i nieużywany.

OSTRZEŻENIA
- PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM I PRZECHOWUJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.
- PRZED I PO NURKOWANIU UPEWNIJ SIĘ, ŻE KOREK JEST MOCNO DOKRĘCONY.
- NIE KIERUJ WIĄZKI ŚWIATŁA BEZPOŚREDNIO W OCZY SWOJE LUB INNYCH OSÓB.
- NIE UŻYWAJ BATERII, KTÓRE NIE SĄ PRZEZNACZONE DO TEGO PRODUKTU.
- PRZEZ 2-3 RAZY W ROKU DOKŁADNIE CZYŚĆ USZCZELKI O-RING I STOSUJ SMAR SILIKONOWY.

SLOVENSKÁ

VLASTNOSTI PRODUKTU
- Povrchová úprava vojenského typu III (tvrdá anodizácia) pre odolnosť proti opotrebeniu a korózii.
- Telo chránené proti nárazom je vyrobené z vysoko kvalitného hliníka AL-6061 T6 leteckej kvality.
- 4 mm kalené sklo poskytuje optimálnu odolnosť proti tlaku a poškriabaniu.
- Regulovaný napájací zdroj udržiava konštantný prúd pre stabilný a stály zdroj svetla.
- Ochrana proti opačnej polarite: Elektronika lampy zabraňuje poškodeniu pri nesprávnom vložení batérie.
- Ochrana proti prehriatiu zabraňuje vysokým teplotám, ktoré by mohli ovplyvniť elektronické komponenty.
- Titanový spínač pre jednoduché zapnutie/vypnutie a rýchlu zmenu režimov.
- Dvojité O-krúžky zabezpečujú vodotesnosť do hĺbky 150 metrov (490 stôp).
- Štandardné príslušenstvo: náhradné O-krúžky, popruh s pružinovým zámkom, lítiová batéria chránená PCB, inteligentná LCD nabíjačka, návod na použitie, zápästný popruh a obal so zipsom.
- Špeciálne príslušenstvo: Farebný odrazový difúzor (patent v procese) na identifikáciu potápača v noci a možnosť obnovy svietiaca v tme.

OBSLUHA
Stlačte tlačidlo a prepínajte medzi rôznymi úrovňami jasu podľa aktuálnych potrieb:

1. JASNOSŤ:
- Ak je lampa vypnutá, stlačte tlačidlo raz na zapnutie lampy.
- Ak je lampa zapnutá, opakovane stláčajte tlačidlo na prepínanie medzi režimami: Vysoký – Stredný – Nízky.
- Špeciálna funkcia SEAFLARE PRO: Ak sa lampa nepoužíva viac ako 3 minúty, prejde do ochranného režimu a môže byť aktivovaná až po stlačení tlačidla na viac ako 3 sekundy.

2. AUTOTEST:
Po vložení batérie sa lampa zapne v nízkom režime, aby sa potvrdila správna funkčnosť lampy a jej elektronických obvodov.

SEAFLARE MINI: ŠPECIFIKÁCIA PRODUKTU
- LED svetlo s úzkym svetelným lúčom 11°, vhodné pre rekreačné potápanie a použitie na povrchu.
- Vybavené 1 x Cree XM-L2(U4) LED, maximálny výkon 900 lumenov / 12 W / DC 4,2 V / 0 Hz, maximálna povrchová teplota 55°C.
- Napájané 1 x ICR18650 [3000mAh / 3,7V / 11,2Wh] dobíjateľnou lítiovou batériou, maximálna doba prevádzky až 10 hodín.

TECHNICKÉ PARAMETRE SEAFLARE MINI:
Poznámka: Tieto údaje sa môžu mierne líšiť v závislosti od podmienok používania, teploty batérie, individuálnych návykov používania a iných vonkajších faktorov.

ANSI	Vysoký	Stredný	Nízky
Výstup lúmenov	900 lumenov	200 lumenov	100 lumenov
Čas prevádzky (1x18650)	3 hodiny	4 uu hodiny r	10 hodiny
Intenzita svetla	5000 cd		
Uhol lúča	11°		
Odolnosť proti pádu	1,5 metra		
Vodotesnosť	IPX-8, pod vodou do 150 metrov		
Rozmery	30 mm (priemer hlavy) x 30 mm (priemer tela) x 140 mm (dĺžka)		
Hmotnosť	144 g (bez batérie)		
Hmotnosť pod vodou	120 g (s batériou)		

SEAFLARE: ŠPECIFIKÁCIA PRODUKTU
- LED svetlo s úzkym svetelným lúčom 8°, vhodné pre rekreačné potápanie a použitie na povrchu.
- Vybavené 1 x SST40 LED, maximálny výkon 1300 lumenov / 20 W / DC 4,2 V / 0 Hz, maximálna povrchová teplota 55°C.
- Napájané 1 x ICR26650 [5500mAh / 3,7V / 20,35Wh] dobíjateľnou lítiovou batériou, maximálna doba prevádzky až 10 hodín.

TECHNICKÉ PARAMETRE SEAFLARE:
Poznámka: Tieto údaje sa môžu mierne líšiť v závislosti od podmienok používania, teploty batérie, individuálnych návykov používania a iných vonkajších faktorov.

ANSI	Vysoký	Stredný	Nízky
Výstup lúmenov	1300 lumenov	500 lumenov	200 lumenov
Čas prevádzky (1x26650)	3 hodiny	4 uu hodiny r	10 hodiny
Intenzita svetla	44000 cd		
Uhol lúča	8°		
Odolnosť proti pádu	1,5 metra		
Vodotesnosť	IPX-8, pod vodou do 150 metrov		
Rozmery	49 mm (priemer hlavy) x 35 mm (priemer tela) x 150 mm (dĺžka)		
Hmotnosť	224 g (bez batérie)		
Hmotnosť pod vodou	150 g (s batériou)		

SEAFLARE PRO: ŠPECIFIKÁCIA PRODUKTU
- 14° úzky LED svetelný lúč, vhodný na rekreačné potápanie aj na povrchové použitie.
- Osadené 1 x LED XHP50.2, max. 2800 lumenov / 37 W / DC 4,2 V, max. teplota povrchu 55°C.
- Napájané dvoma lítiovými batériami ICR26650 [5500mAh/3.7V/20.35Wh], maximálny čas prevádzky až 12 hodín.

TECHNICKÉ PARAMETRE SEAFLARE PRO: POZNÁMKA:
Skutočné hodnoty sa môžu mierne líšiť v závislosti od typu batérie, individuálnych návykov pri používaní a environmentálnych faktorov.

ANSI	Vysoký	Stredný	Nízky
Výstup lúmenov	2800 lumenov	1000 lumenov	300 lumenov
Čas prevádzky (2x26650)	3 hodiny	4 uu hodiny r	12 hodiny
Intenzita svetla	25000 cd		
Uhol lúča	14°		
Odolnosť proti pádu	1,5 metra		
Vodotesnosť	IPX-8, pod vodou 150 metrov		
Rozmery	64 mm (priemer hlavy) x 38 mm (priemer tela) x 238 mm (dĺžka)		
Hmotnosť	406 g (bez batérií)		
Hmotnosť pod vodou	265 g (s batériami)		

ÚDRŽBA SEAFLARE
- Po každom ponorení ponorte lampu do sladkej vody na niekoľko minút a dôkladne ju vysušte.
- Uistite sa, že na tlačidle alebo hlave lampy nie je piesok, aby ste predišli poškriabaniu mechanických častí a/o O-krúžkov.
- Pravidelne kontrolujte O-krúžky: prejdite ich medzi prstami, zistite, či nemajú praskliny alebo preliačiny, a skontrolujte ich na vlasy, piesok alebo iné nečistoty.
- Namažte ich tenkou vrstvou silikónového maziva, len aby boli O-krúžky jemne lesklé. V prípade poškodenia alebo slabosti ich vymeňte za nové.
- Pred cestovaním alebo skladovaním vyberte batériu, aby ste predišli poškodeniu spôsobenému batériou.
- Všetky elektronické časti sú utesnené lepidlom, neotvárajte lampu.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA
- Aqualung zaručuje pôvodnému kupujúcemu po dobu uvedenú pre každý produkt od dátumu nákupu, že produkt bude bez materiálových a výrobných vád, za predpokladu, že bude riadne používaný, správne udržiavaný a dostane predpísaný servis od autorizovaného predajcu.
- Záruka sa vzťahuje iba na pôvodného kupujúceho a nie je prenosná. Táto záruka sa obmedzuje na opravu alebo výmenu podľa uváženia spoločnosti Aqualung.
- Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym použitím, nedostatočnou údržbou, zanedbaním, neautorizovanými opravami, modifikáciami, nehodami, požiarom, nešťastnými udalosťami alebo prirodzeným opotrebením.
- Kozmetické poškodenia, ako sú škrabance, odreniny alebo opotrebovanie, nie sú pokryté zárukou, ak produkt nie je nový, nebol používaný alebo nebol v pôvodnom obale.

UPOZORNENIA
- !UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE NÁVOD A UCHOVÁVAJTE PRODUKT.
- !UPOZORNENIE: PRED A PO POTÁPANÍ SA UISTITE, ŽE ZÁTKA JE DÔKLADNE ZATIAHNUTÁ.
- !UPOZORNENIE: NIKDY NESMIE VYSIĽOVAŤ LÚČ SVETLA PRIAMO DO OČÍ VAŠICH ALEBO INÝCH OSÔB.
- !UPOZORNENIE: NEPOUŽÍVAJTE BATÉRIE, KTORÉ NIE SÚ URČENÉ PRE TENTO PRODUKT.
- !UPOZORNENIE: 2-3 RAZY ZA ROK DÔKLADNE ČISTITE A POUŽÍVAJTE SILIKÓNOVÝ MAZIVO NA O-krúžky KAŽDÝ ROK

PORTUGUÊS

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO
- Acabamento anodizado de classe militar Tipo III para resistência ao desgaste e à corrosão.
- O corpo protegido contra impactos é feito de alumínio de alta qualidade AL-6061 T6, grau aeronáutico.
- Lente de vidro temperado de 4 mm oferece resistência ideal a pressão e riscos.
- Fonte de alimentação regulada mantém a saída de corrente constante, garantindo uma fonte de luz estável.
- Proteção contra polaridade reversa: A eletrônica da lanterna evita danos ao instalar a bateria de forma errada.
- Proteção contra superaquecimento evita que temperaturas elevadas prejudiquem os componentes eletrônicos.
- Botão de titânio para operação fácil de ligar/desligar e mudança rápida de modos.
- Vedação com anel O duplo garante a função à prova d'água até 150 metros (490 pés).
- Acessórios padrão: Anéis O sobressalentes, alça com trava de corda sem mola, bateria de lítio protegida por PCB, carregador inteligente LCD, manual do usuário, alça para pulso e embalagem com zíper.
- Acessórios especiais: Defletor colorido (patente pendente) para identificação do mergulhador à noite e opção de recuperação que brilha no escuro.

OPERAÇÃO
Pressione o botão e alterne entre diferentes níveis de brilho de acordo com o uso e necessidade atuais:

1. BRILHO:
- Com a lanterna desligada, pressione o botão uma vez para ligar.
- Com a lanterna ligada, pressione repetidamente o botão para alternar entre os seguintes modos de saída: Alto - Médio - Baixo.
- Recurso especial SEAFLARE PRO: Quando não estiver em uso por mais de 3 minutos, a lanterna entrará em modo de proteção e só poderá ser reativada após pressionar o botão por mais de 3 segundos.

2. AUTOTESTE:
Ao instalar a bateria, a lanterna se acenderá no modo baixo para confirmar que a lanterna e sua eletrônica estão funcionando corretamente.

SEAFLARE MINI: ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO
- Lanterna de mergulho LED com feixe estreito de 11°, adequada tanto para mergulho recreativo quanto para uso em superfície.
- Equipado com 1 x LED Cree XM-L2(U4), máximo de 900 lúmens / 12 W / DC 4,2 V / 0 Hz, temperatura máxima da superfície 55°C.
- Alimentado por 1 x bateria recarregável ICR18650 [3000mAh/3,7V/11,2Wh], com tempo máximo de operação de até 10 horas.

PARÂMETROS TÉCNICOS SEAFLARE MINI:
Aviso: Esses dados podem variar ligeiramente dependendo das condições de uso, temperatura da bateria, hábitos individuais de uso e outros fatores ambientais.

ANSI	Alto	Médio	Baixo
Saída de lúmens	900 lúmens	200 lúmens	100 lúmens
Tempo de funcionamento (1x18650)	3 horas	4 horas	10 horas
Intensidade luminosa	5000 cd		
Ângulo do feixe	11°		
Resistência a quedas	1,5 metros		
Grau de impermeabilidade	IPX-8, submersível até 150 metros		
Dimensões	30 mm (diâmetro da cabeça) x 30 mm (diâmetro do corpo) x 140 mm (comprimento)		
Peso líquido	144 g (sem bateria)		
Peso submerso	120 g (com bateria)		

SEAFLARE: ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO
- Lanterna de mergulho LED com feixe estreito de 8°, adequada tanto para mergulho recreativo quanto para uso em superfície.
- Equipado com 1 x LED SST40, máximo de 1300 lúmens / 20 W / DC 4,2 V / 0 Hz, temperatura máxima da superfície 55°C.
- Alimentado por 1 x bateria recarregável ICR26650 [5500mAh/3,7V/20,35Wh], com tempo máximo de operação de até 10 horas.

PARÂMETROS TÉCNICOS SEAFLARE:
Aviso: Esses dados podem variar ligeiramente dependendo das condições de uso, temperatura da bateria, hábitos individuais de uso e outros fatores ambientais.

ANSI	Alto	Médio	Baixo
Saída de lúmens	1300 lúmens	500 lúmens	200 lúmens
Tempo de funcionamento (1x26650)	3 horas	4 horas	10 horas
Intensidade luminosa	44000 cd		
Ângulo do feixe	8°		
Resistência a quedas	1,5 metros		
Grau de impermeabilidade	IPX-8, submersível até 150 metros		
Dimensões	49 mm (diâmetro da cabeça) x 35 mm (diâmetro do corpo) x 150 mm (comprimento)		
Peso líquido	224 g (sem bateria)		
Peso submerso	150 g (com bateria)		

SEAFLARE PRO: ESPECIFICAÇÃO DO PRODUTO
- Lanterna LED de 14° de ângulo estreito, adequada para mergulho recreativo e uso na superfície.
- Equipado com 1 LED XHP50.2, 2800 lumens máximos / 37 W / DC 4,2 V / 0 Hz, temperatura máxima da superfície 55°C.
- Alimentada por 2 baterias de lítio recarregáveis ICR26650 [5500mAh/3,7V/20,35Wh], com tempo máximo de operação de até 12 horas.

PARÂMETROS TÉCNICOS SEAFLARE PRO:
Aviso: Os valores podem variar ligeiramente durante o uso real devido ao tipo de bateria, hábitos individuais de uso e fatores ambientais.

ANSI	Alto	Médio	Baixo
Saída de lúmens	2800 lúmens	1000 lúmens	300 lúmens
Tempo de funcionamento (2 x 26650)	3 horas	4 horas	12 horas
Intensidade luminosa	25000 cd		
Ângulo do feixe	14°		
Resistência a quedas	1,5 metros		
Grau de impermeabilidade	IPX-8, submerso até 150 metros		
Dimensões	64 mm (diâmetro da cabeça) x 38 mm (diâmetro do corpo) x 238 mm (comprimento)		
Peso líquido	406 g (sem baterias)		
Peso submerso	265 g (com baterias)		

MANUTENÇÃO DO SEAFLARE
- Após cada mergulho, mergulhe a lanterna em água doce por alguns minutos e seque-a após enxaguar.
- Certifique-se de que não há areia ao redor do botão de ligar ou da cabeça da lanterna para evitar arranhões nas partes mecânicas e/ou anéis O.
- Verifique regularmente os anéis O: passe-os entre os dedos, sentindo se há amassados ou rachaduras, e inspecione-os quanto a cabelos, areia ou outras sujeiras.
- Lubrifique-os com uma camada fina de graxa de silicone, apenas o suficiente para fazer o anel O brilhar levemente. Substitua por um novo se encontrar algum dano ou fraqueza.
- Retire a bateria da lanterna ao viajar ou ao armazená-la para evitar danos causados pela bateria.
- Todas as partes eletrônicas são seladas com cola, não tente abrir a lanterna.

GARANTIA LIMITADA
- A Aqualung garante ao comprador original, por um período especificado abaixo para cada produto, a partir da data de compra, que o produto estará livre de defeitos de materiais e fabricação, desde que receba uso normal, cuidados adequados e o serviço autorizado conforme as limitações listadas abaixo.
- A garantia limitada é estendida apenas ao comprador original para compras feitas de um Distribuidor Autorizado Aqualung e não é transferível.
- Esta garantia se limita à reparação ou substituição a critério da Aqualung.
- A cobertura da garantia não se estende a danos causados por uso inadequado, manutenção inadequada, negligência, reparos não autorizados, modificações, acidentes, incêndios, danos por intempéries ou desgaste normal e envelhecimento.
- Danos estéticos, como arranhões, amassados e desgaste não estão cobertos pela garantia, exceto quando o produto for novo e fora da embalagem original.

AVISOS
- !AVISO: LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO ANTES DE USAR E GUARDE-O PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.
- !AVISO: ANTES E APÓS O MERGULHO, CERTIFIQUE-SE DE QUE A TAMPA ESTÁ BEM FECHADA.
- !AVISO: NUNCA DIRECIONE O FEIXE DE LUZ DIRETAMENTE PARA OS SEUS OLHOS OU OS DE OUTRAS PESSOAS.
- !AVISO: NÃO USE BATERIAS QUE NÃO SEJAM DESTINADAS A ESTE PRODUTO.
- !AVISO: LIMPE BEM OS ANÉIS O 2-3 VEZES POR ANO E ADICIONE GRAXA DE SILICONE AOS ANÉIS O CADA ANO.

ROMÂNĂ

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI
Finisaj anodizat de tip militar III pentru rezistența la abraziune și coroziune.
- Corpul protejat la impact este fabricat din aluminiu de calitate superioară AL-6061 T6, de grad aeronautic.
- Lentila de sticlă durificată de 4 mm oferă rezistență optimă la presiune și zgârieturi.
- Alimentare reglată pentru menținerea unei curente constante, oferind o sursă de lumină stabilă.
- Protecție la polaritate inversă: electronica lanternei previne daunele în cazul în care bateria este introdusă incorect.
- Protecție împotriva supraîncălzirii pentru a preveni influențele temperaturilor ridicate asupra componentelor electronice.
- Buton de titan pentru o operare ușoară de pornire/oprire și schimbarea rapidă a modului.
- Etanșare cu două inele O pentru a asigura funcționarea impermeabilă până la 150 de metri (490 de picioare).
- Accesorii standard: inele O de schimb, curea cu blocare a cordonului fără arc, baterie de litiu protejată PCB, încărcător LCD inteligent, manual de utilizare, curea pentru încheietura mâinii și ambalaj cu fermoar.
- Accesorii speciale: Deflector colorat (patent în curs de acordare) pentru identificarea scufundătorului pe timp de noapte și opțiune de recuperare care strălucește în întuneric.

OPERARE
Apăsați butonul și circulați între diferite nivele de luminozitate în funcție de utilizarea și necesitățile dumneavoastră actuale:

1. LUMINOZITATE:
- Cu lanterna oprită, apăsați butonul o dată pentru a o porni.
- Cu lanterna aprinsă, apăsați butonul de mai multe ori pentru a trece între următoarele moduri de ieșire: Mare - Mediu - Mic.
- Funcție specială SEAFLARE PRO: Când nu este folosită mai mult de 3 minute, SEAFLARE PRO va intra în mod de protecție și poate fi activată doar prin apăsarea butonului pentru mai mult de 3 secunde.

2. AUTOTEST:
La instalarea bateriei, lanterna se va aprinde în modul scăzut pentru a confirma că lanterna și electronica sa funcționează corect.

SEAFLARE MINI: SPECIFICAȚII ALE PRODUSULUI
- Lanternă de scufundare LED cu fascicul îngust de 11°, potrivită atât pentru scufundări recreative, cât și pentru utilizare la suprafață.
- Echipată cu 1 x LED Cree XM-L2(U4), maxim 900 lumeni / 12 W / DC 4,2 V / 0 Hz, temperatură maximă a suprafeței 55°C.
- Alimentată de 1 x baterie litiu ICR18650[3000mAh/3.7V/11.2Wh]reîncărcabilă, timpul maxim de funcționare ajungând până la 10 ore.

PARAMETRI TEHNICI SEAFLARE MINI:
Atenție: Aceste date pot varia ușor în funcție de condițiile de utilizare, temperatura bateriei, obiceiurile individuale de utilizare și alți factori de mediu.

ANSI	Mare	Mediu	Mic
Leșire lumeni	900 lumeni	200 lumeni	100 lumeni
Durată de funcționare (1x18650)	3 ore	4 ore	10 ore
Intensitate luminoasă	5000 cd		
Unghiul fasciculului	11°		
Rezistență la cădere	1,5 metri		
Grad de impermeabilitate	IPX-8, submersibilă până la 150 metri		
Dimensiuni	30 mm (diametru cap) x 30 mm (diametru corp) x 140 mm (lungime)		
Greutate netă	144 g (fără baterie)		
Greutate sub apă	120 g (cu baterie)		

SEAFLARE: SPECIFICAȚII ALE PRODUSULUI
- Lanternă de scufundare LED cu fascicul îngust de 8°, potrivită atât pentru scufundări recreative, cât și pentru utilizare la suprafață.
- Echipată cu 1 x LED SST40, maxim 1300 lumeni / 20 W / DC 4,2 V / 0 Hz, temperatură maximă a suprafeței 55°C.
- Alimentată de 1 x baterie litiu ICR26650[5500mAh/3.7V/20.35Wh]reîncărcabilă, timpul maxim de funcționare ajungând până la 10 ore.

PARAMETRI TEHNICI SEAFLARE:
Atenție: Aceste date pot varia ușor în funcție de condițiile de utilizare, temperatura bateriei, obiceiurile individuale de utilizare și alți factori de mediu.

ANSI	Mare	Mediu	Mic
Leșire lumeni	1300 lumeni	500 lumeni	200 lumeni
Durată de funcționare (1x26650)	3 ore	4 ore	10 ore
Intensitate luminoasă	44000 cd		
Unghiul fasciculului	8°		
Rezistență la cădere	1,5 metri		
Grad de impermeabilitate	IPX-8, submersibilă până la 150 metri		
Dimensiuni	49 mm (diametru cap) x 35 mm (diametru corp) x 150 mm (lungime)		
Greutate netă	224 g (fără baterie)		
Greutate sub apă	150 g (cu baterie)		

SEAFLARE PRO: SPECIFICAȚII ALE PRODUSULUI
- Lanternă LED cu un unghi îngust de 14°, potrivită atât pentru scufundări recreative, cât și pentru utilizare la suprafață.
- Echipată cu 1 LED XHP50.2, maxim 2800 lumeni / 37 W / DC 4,2 V / 0 Hz, temperatura maximă a suprafeței 55°C.
- Alimentată de 2 baterii de litiu reîncărcabile ICR26650 [5500mAh/3,7V/20,35Wh], cu un timp maxim de operare de până la 12 ore.

PARAMETRI TEHNICI SEAFLARE PRO:
Notă: Valorile pot varia ușor în timpul utilizării reale datorită tipului de baterie, obiceiurilor individuale de utilizare și factorilor de mediu.

ANSI	Mare	Mediu	Mic
Leșire lumeni	2800 lumeni	1000 lumeni	300 lumeni
Durată de funcționare (2 x 26650)	3 ore	4 ore	12 ore
Intensitate luminoasă	25000 cd		
Unghiul fasciculului	14°		
Rezistență la cădere	1,5 metri		
Grad de impermeabilitate	IPX-8, sub apă până la 150 metri		
Dimensiuni	64 mm (diametru cap) x 38 mm (diametru corp) x 238 mm (lungime)		
Greutate netă	406 g (fără baterii)		
Greutate sub apă	265 g (cu baterii)		

ÎNTREȚINERE SEAFLARE
- După fiecare scufundare, scufundați lanterna în apă dulce pentru câteva minute și uscați-o după clătire.
- Asigurați-vă că nu există nisip pe sau în jurul butonului de comutare sau capului lanternei pentru a evita zgârieturile pieselor mecanice și/sau ale inelelor O.
- Inspectați regulat inelele O: trageți-le prin degete, simțind eventualele denivelări sau crăpături și inspectați-le pentru păr, nisip sau alte contaminante.
- Ungeți-le doar cu o peliculă subțire de vaselină pe bază de silicon, suficient pentru a face inelul O să apară ușor lucios. Înlocuiți-l cu unul nou dacă găsiți vreo daună sau slăbiciune.
- Scoateți bateria din lanternă când călătoriți sau când doriți să depozitați lanterna pentru a evita daunele cauzate de baterie.
- Toate piesele electronice sunt sigilate cu lipici, nu încercați să le deschideți.

GARANȚIE LIMITATĂ
- Aqualung garantează cumpărătorului original, pe o perioadă specificată mai jos pentru fiecare produs, de la data achiziționării, că produsul va fi lipsit de defecte de material și fabricație, cu condiția să primească utilizare normală, îngrijire corespunzătoare și serviciu autorizat, supus limitărilor menționate mai jos.
- Garanția limitată se acordă doar cumpărătorului original pentru achizițiile făcute de la un Distribuitor Autorizat Aqualung și nu este transferabilă.
- Această garanție se limitează la reparație sau înlocuire, la discreția Aqualung.
- Acoperirea garanției nu se extinde pentru daune cauzate de utilizare necorespunzătoare, întreținere necorespunzătoare, neglijență, reparații neautorizate, modificări, accidente, incendii, daune din caz de forță majoră sau uzură normală și îmbătrânire.
- Daunele cosmetice, cum ar fi zgârieturile, loviturile și uzura nu sunt acoperite de garanție, exceptând cazurile când produsul este nou, nefolosit și în ambalajul original.

AVERTISMENTE
- !AVERTISMENT: CITIȚI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A FOLOSI PRODUCUL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.
- !AVERTISMENT: ÎNAINTE ȘI DUPĂ SCUFUNDĂRI, ASIGURAȚI-VĂ CĂ CAPACUL ESTE BINE FIXAT.
- !AVERTISMENT: NU DIRECȚIONAȚI FASCICUL LUMINOS DIRECT CĂTRE OCHII DUMNEAVOASTRĂ SAU AI ALTORA.
- !AVERTISMENT: NU FOLOSIȚI BATERII CARE NU SUNT DESTINATE ACESTUI PRODUS.
- !AVERTISMENT: CURĂȚAȚI-L COMPLET DE 2-3 ORI PE AN ȘI ADĂUGAȚI VASELINĂ DE SILICON PE INELELE O FIECARE AN.

Aqualung Trading (Aqualung Logistics)
1ère Avenue 14ème Rue
BP 148 06513 Carros Cedex, France

Aqualung UK Distribution,
Neptune Way, Blackburn, Lancashire,
United Kingdom, BB1 2BT